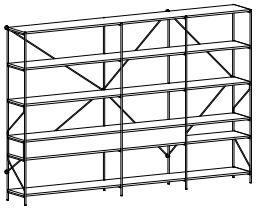
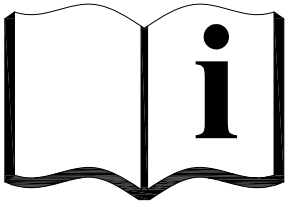
EXTENDO
DESIGN SOURCE



XY



tel. +39 049 9387633
assistenza montaggio
assistance for assembling
assistance montage
Unterstützung bei der Montage
asistencia montaje

Comunicazioni dal produttore all'acquirente

Prodotto brevettato
La collezione XY è un prodotto brevettato. EXTENDO si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti qualsiasi modifica sia di design che di tecnica.
Garanzia
EXTENDO garantisce che i propri prodotti sono privi di difetti sia nei materiali che nelle lavorazioni. La garanzia è estesa ad un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di fatturazione.
La garanzia EXTENDO non è valida se i prodotti sono stati manomessi da persone non autorizzate o se usati impropriamente.
Caratteristiche
La merce fornita potrà, tuttavia, presentare caratteristiche parzialmente difformi da quelle dei campioni che eventualmente fossero stati visionati, dovendosi riconoscere margini di tolleranza sia per quanto concerne i colori e le tonalità che per quanto attiene i materiali e le misure.
La ditta extendo si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento e senza preavviso le caratteristiche tecniche dei prodotti, inoltre tali caratteristiche non hanno carattere impegnativo, ma semplicemente informativo.
Non conformità
Viene stabilito che qualsiasi contestazione relativa al tipo, colore, qualità, potrà essere fatta solamente con lettera raccomandata entro e non oltre 8 giorni dal ricevimento della merce, ed in ogni caso sempre prima del collocamento in opera.
Installazione
Seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio.
Extendo non risponde della cattiva o errata installazione degli articoli ceduti in quanto non esegue il montaggio dei propri articoli.
L'acquirente non potrà in nessun caso chiedere il risarcimento dei danni eventualmente causati in occasione dell' installazione.
Materiali
I prodotti forniti, consistono nei seguenti materiali : Lega di alluminio - Acciaio - Legno - Gomma - Vetro
Materiale di imballaggio : Cartone - Polistirolo
Smaltimento
Separare i materiali quando si elimina l'articolo depositandoli presso gli appropriati punti di raccolta in accordo con le leggi locali.
Pulizia
Tutte le superfici devono essere pulite con prodotti diluiti in acqua tiepida privi di additivi a base di alcool etilico o abrasivi.

Communications du producteur à l'acheteur

Produit breveté
La collection XY est un produit breveté. La société EXTENDO se réserve le droit d'apporter à ses produits n'importe quelle modification aussi bien de design que de nature technique.
Garantie
La société EXTENDO garantit que ses produits sont dépourvus de vices de matériau et de fabrication. La garantie s'étend sur une période de vingt-quatre (24) mois à compter de la date de facturation. La garantie de la société EXTENDO n'est pas valable pour les produits qui ont été manipulés et altérés par des personnes non autorisées ou s'il ont été utilisés de manière impropre.
Caractéristiques
La marchandise pourra cependant présenter des caractéristiques partiellement différentes des échantillons qui pourraient avoir été visionnés, du fait qu'il faut reconnaître des marges de tolérance aussi bien pour ce qui concerne les couleurs et les tonalités que pour ce qui se rapporte aux matériaux et aux dimensions.
La société Extendo se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques des produits, par ailleurs ces caractéristiques techniques n'ont pas un caractère d'obligation mais simplement d'information.
Non-conformité
Il est établi que toute contestation relative au type, à la couleur et à la qualité ne pourra être faite que par lettre recommandée dans un délai impératif de 8 jours à compter de la réception de la marchandise et, dans tous les cas, avant la mise en place.
Installation
Suivre scrupuleusement les instructions de montage.
La société Extendo n'est pas responsable de l'installation incorrecte ou erronée des articles vendus du fait qu'elle n'effectue pas elle-même le montage de ses articles.
L'acheteur ne pourra en aucun cas exiger un dédommagement pour des dommages éventuellement causés au cours de l'installation.
Matériaux
Les produits fournis comprennet les matériaux suivants : Alliage d'aluminium - Acier - Bois - Caoutchouc - Verre.
Matériau d'emballage : Carton - Polystyrène
Elimination
Séparer les matériaux quand l'article est éliminé en les déposant auprès des points de collecte agréés conformément aux réglementations locales.
Nettoyage
Toutes les surfaces doivent être nettoyées avec des produits dilués dans de l'eau tiède sans additifs à base d'alcool éthylique ou abrasifs.

Información del fabricante al comprador

Producto patentado
El asta telescópica EXTENDO es un producto patentado. EXTENDO se reserva el derecho a aportar a los productos cualquier modificación tanto de diseño como de carácter técnico.
Garantía
EXTENDO garantiza que sus productos carecen de defectos tanto en lo que se refiere a los materiales como a las elaboraciones. La garantía cubre un periodo de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de facturación.
La garantía EXTENDO no tendrá validez si los productos han sido manipulados por personas no autorizadas o han sido usados incorrectamente.
Características
La mercancía suministrada podría presentar características parcialmente distintas de las de las muestras enseñadas, debiéndose reconocer un margen de tolerancia tanto por lo que concierne a los colores y tonalidades como a los materiales y medidas. La empresa extendo se reserva la facultad de modificar en cualquier momento y sin preaviso, las características técnicas de los productos. Asimismo, dichas características no tienen un carácter vinculante, sino simplemente informativo.
No conformidad
Queda establecido que cualquier reclamación relativa al tipo, color o calidad podrá presentarse sólo mediante carta certificada dentro del plazo de 8 días a partir de la recepción de la mercancía, y en todo caso, siempre antes de la instalación.
Instalación
Seguir rigurosamente las instrucciones de montaje.
Extendo no se hace responsable de una instalación incorrecta o errónea de los artículos, ya que no controla el montaje de los mismos. El comprador no podrá, en ningún caso, solicitar una indemnización por los daños causados por la instalación.
Materiales
Los productos suministrados consisten en los siguientes materiales: Aleación de aluminio - Acero - Madera - Goma - Cristal
Material de embalaje: Cartón - Poliestireno
Eliminación
Deberán separarse los materiales cuando se elimine el artículo, depositándolos en los específicos puntos de recogida según lo establecido en la legislación local.
Limpieza
Todas las superficies deberán limpiarse con productos diluidos en agua templada sin aditivos a base de alcohol etílico o abrasivos.

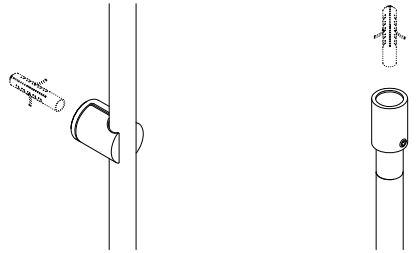
Communications from the manufacturers to the purchaser

Patented product
The EXTENDO telescopic bar is a patented product. EXTENDO reserves the right to make any modifications to its products, designs, and technical characteristics.
Guarantee
EXTENDO guarantees that its products are free of material and manufacturing flaws. The guarantee is valid for a period of twenty-four (24) months from the date of invoicing.
The EXTENDO guarantee is invalid if the products have been tampered with by unauthorised persons or used improperly.
Characteristics
The goods supplied may, nevertheless, be slightly different to those indicated on the samples seen, as there are margins of tolerance both for the colours and the tones of the materials and measurements. Extendo reserves the right to change the technical characteristics of the products at any time and without prior warning. Furthermore, these characteristics are not binding, but merely informative.
Non-conformity
Any disputes concerning the type, colour, or quality of the product must be made by registered letter within and not over 8 days from receiving the goods, and in any case always before they are put into service.
Installation
Scrupulously follow the assembly instructions.
Extendo is not responsible for the unsuitable or incorrect installation of articles transferred as it does not assembly its own articles.
The purchaser cannot claim compensation for damages caused during installation.
Materials
The products supplied are made of the following materials: Aluminium alloy - Steel - Wood - Rubber - Glass
Packaging: Cardboard - Polystyrene
Disposal
Separate the materials when disposing of the article, and take them to the appropriate collection points, in accordance with local laws.
Cleaning
All of the surfaces should be cleaned with products diluted in warm water, without of ethyl alcohol or abrasive additives.

Mitteilungen des Herstellers für den Käufer

Patentiertes Produkt
Die Kollektion XY ist ein patentiertes Produkt. EXTENDO behält sich das Recht vor, ihre Produkte sowohl im Hinblick auf Technik als auch auf Design zu verändern.
Garantie
EXTENDO garantiert, dass die eigenen Produkt im Hinblick auf Material und Verarbeitung mängelfrei sind. Der Garantieanspruch gilt für die Dauer von vierundzwanzig (24) Monaten ab Rechnungsdatum.
Die Garantie EXTENDO gilt nicht, wenn die Produkte unbefugt verändert oder unsachgemäß verwendet wurden.
Eigenschaften
Die Ware kann jedoch teilweise von den Eigenschaften abweichen und nicht völlig mit den eventuell eingesehenen Musterproben übereinstimmen, da sowohl für die Farben und Farbtöne als auch für das Material und die Abmessungen ein gewisser Toleranzbereich zugestanden werden muss.
Die Firma Extendo behält es sich vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die technischen Eigenschaften der Produkte zu ändern. Außerdem sind diese Eigenschaften nicht verbindlich, sondern dienen allein zur Information.
Fehler
Es gilt, dass Beanstandungen hinsichtlich Typ, Farbe und Qualität nur schriftlich per Einschreiben innerhalb von 8 Tagen ab Erhalt der Waren und auf jeden Fall nur vor deren Einbau vorgebracht werden können.
Aufbau
Genau die Angaben in der Montageanleitung befolgen.
Extendo haftet nicht für den falschen oder fehlerhaften Aufbau der abgetretenen Artikel, da sie nicht selbst die Montage ihrer Artikel übernimmt.
Der Käufer kann auf keinen Fall Anspruch auf Schadensersatz für eventuell beim Aufbau entstandene Schäden.
Material
Die gelieferten Produkte bestehen aus folgendem Material: Aluminiumlegierung - Stahl - Holz - Gummi - Glas.
Verpackungsmaterial: Karton - Styropor
Entsorgung
Zur Entsorgung des Artikels die unterschiedlichen Materialien getrennt sammeln und in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen bei den eigens dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben.
Reinigung
Alle Oberflächen sind mit in warmen Wasser verdünnten Reinigungsmitteln ohne Zusätze mit Ethylalkohol oder scheuernden Substanzen zu reinigen.

precauzioni / warnings / précautions
Vorsichtsmaßnahmen / advertencias



Le viti e gli accessori per il fissaggio a parete e a soffitto degli adattatori extendo XY non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio adatti al tipo di parete o soffitto presente, dovranno essere in grado di sostenere peso e sollecitazione del prodotto installato.
In caso di dubbi per l'installazione non esiti a contattare extendo.

The screws and accessories for fixing the extendo XY adapters to the wall and ceiling are not included. Use screws and fixing accessories suitable for the type of wall or ceiling, which must be able to support the weight and stress produced by the product installed.
If in doubt concerning the installation, contact extendo.

Les vis et les accessoires pour la fixation au mur et au plafond des adaptateurs extendo XY ne sont pas inclus. Choisire des vis et des accessoires de fixation adaptés au type de mur ou de plafond existant, ils devront être en mesure de supporter le poids et les contraintes du produit installé. En cas de doutes pour l'installation, ne pas hésiter à contacter la société extendo.

Die Schrauben und das Zubehör zur Befestigung der Adapter extendo XY an der Wand und der Decke sind nicht inbegriffen. Wählen Sie zur Befestigung die zur Wand oder Decke passenden Schrauben und Zubehörteile, denn sie müssen das Gewicht und die Belastungen des aufgebauten Produkts tragen. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an extendo.

No se incluyen tornillos ni accesorios para la fijación a pared o techo de los adaptadores. Deberán elegirse tornillos y accesorios de fijación adecuados al tipo de pared o techo en el que se instalen los productos, ya que deberán soportar el peso y la tendencia de los mismos.
Para más información sobre la instalación, no dude en contactar con extendo.

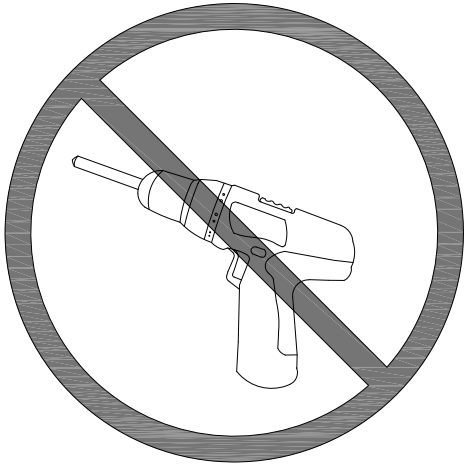
Per l'installazione utilizzare le dime di montaggio date in dotazione.
Non utilizzare avvitatori.

For installation use the mounting templates supplied.
Do not use an electric screwdriver.

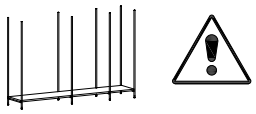
Pout l'installation, utiliser les gabarits de montage fournis de série.
Ne pas utiliser des outils de vissage électriques.

Für den Aufbau die Montageschablonen, die im Lieferumfang enthalten sind, verwenden. Keine Einschrauber verwenden.

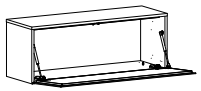
Para la instalación utilizar las plantillas de montaje suministradas en dotación. No utilizar atornilladores.



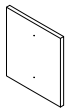
indice / contents / index / Inhaltsverzeichnis / índice



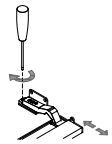
fase iniziale obbligatoria
compulsory first steps
phase initiale obligatoire
Obligatorische Anfangsphase
fase inicial obligatoria — pag. 4



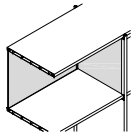
contenitori
cabients
modules de rangement
Behälter
contenedores — pag. 10



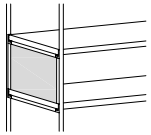
pannello di compensazione
blanking panel
panneau de compensation
Ausgleichsplatte
panel de compensación — pag. 12



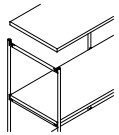
regolazioni per contenitori
adjustments for cabinets
ajustements pour les conteneurs
Anpassungen für Behälter
ajustes para contenedores — pag. 13



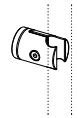
schiene e fianchi
backs and sides
dos et côtés
Rückwände und Seitenwände
traseras y laterales — pag. 14



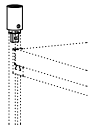
fianchi
sides
côtés
seitenwände
dorsos — pag. 18



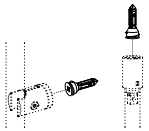
chiusura struttura
structure closure
fermeture structure
Verschluss Gestell
cierre estructura — pag. 19



fissaggio a parete
wall attachment
fixation murale
Wandbefestigung
fijación a pared — pag. 20

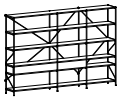


fissaggio a soffitto
ceiling attachment
fixation au plafond
deckenbefestigung
sujeción al techo — pag. 22

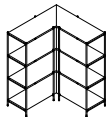


adattatore per cartongesso
adaptor for plasterboard
adaptateur pour placoplâtre
Adapter für Gipskarton
adaptador para cartón-yeso — pag. 24

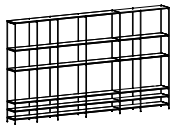
struttura nuda
bare structure
structure nue
Blankes Gestell
estructura desnuda — pag. 25



tiranti
tie-rodst
tirant
Zugstange
varillas — pag. 27



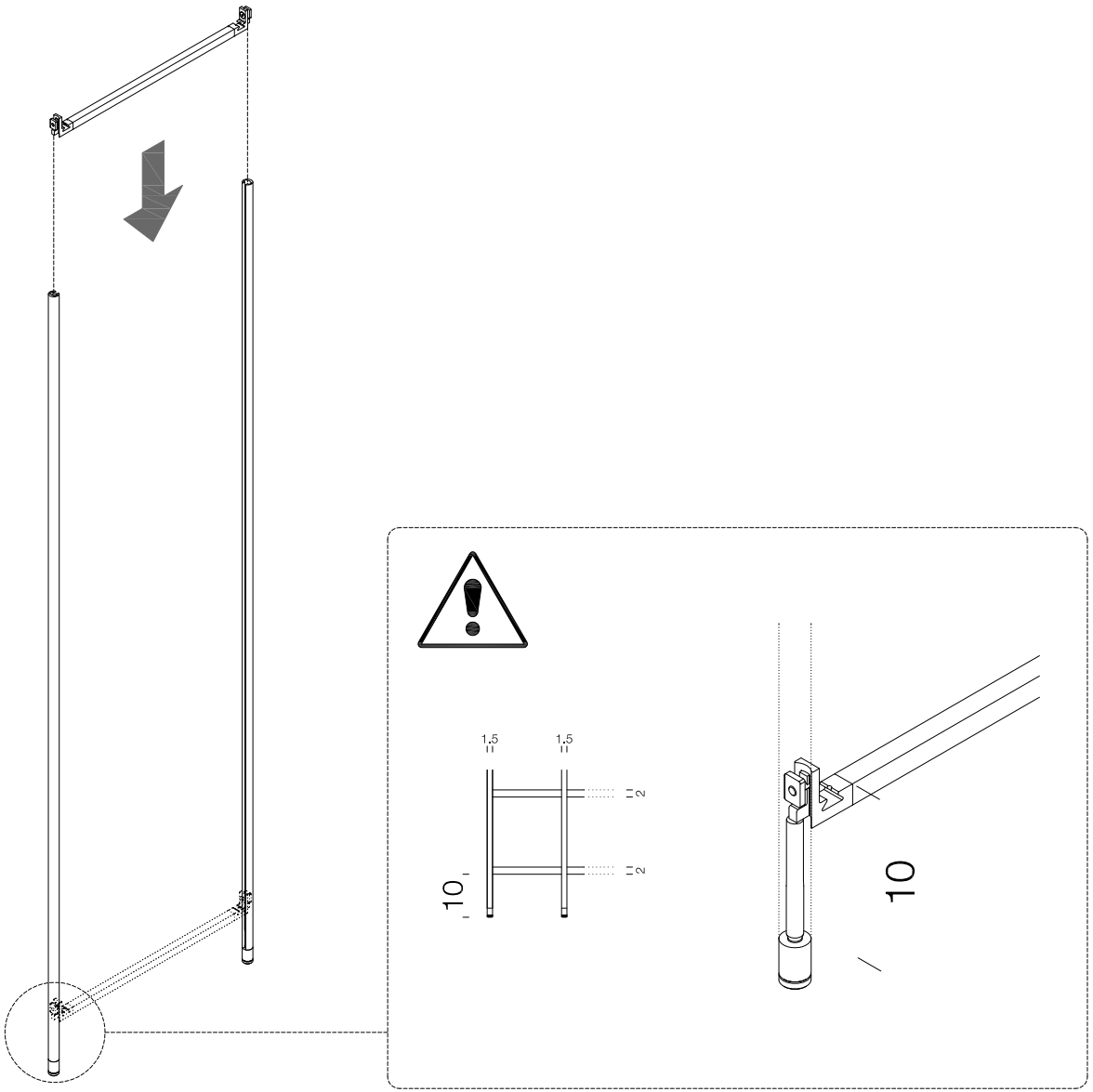
ripiani angolari
corner shelves
étagères d'angle
Eckböden
estantes rinconeros — pag. 29



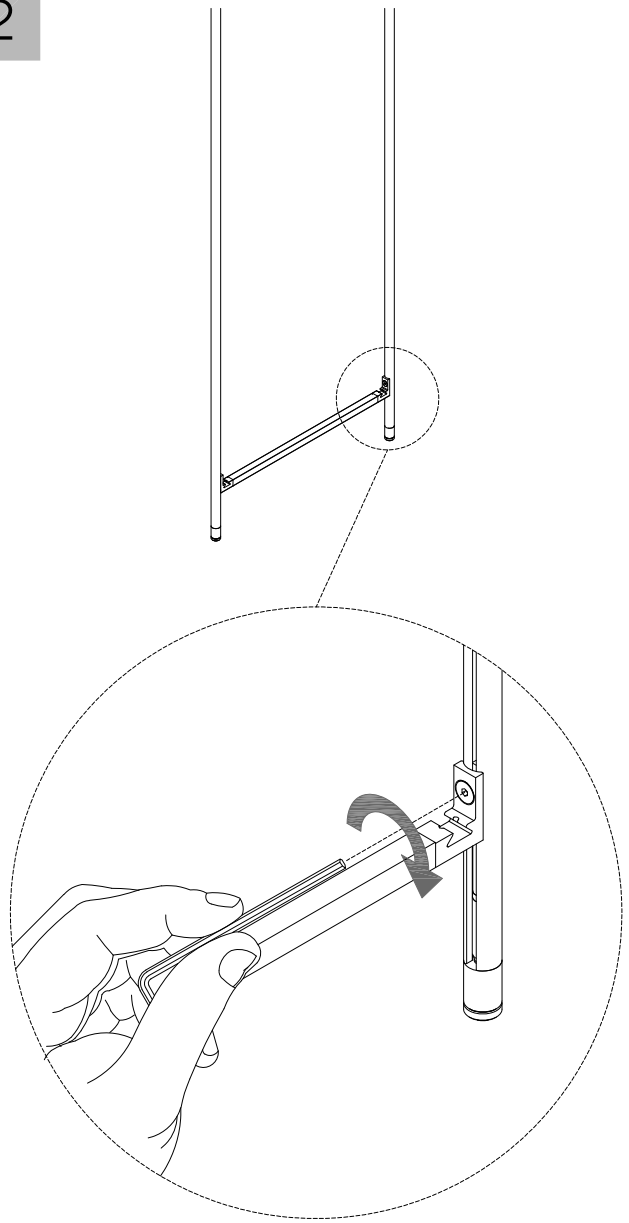
unione ripiani
shelf connection
assemblage des étagères
Bodenverbindung
junta estantes — pag. 30

fase iniziale obbligatoria / compulsory first steps / phase initiale obligatoire / Obligatorische Anfangsphase / fase inicial obligatoria

1

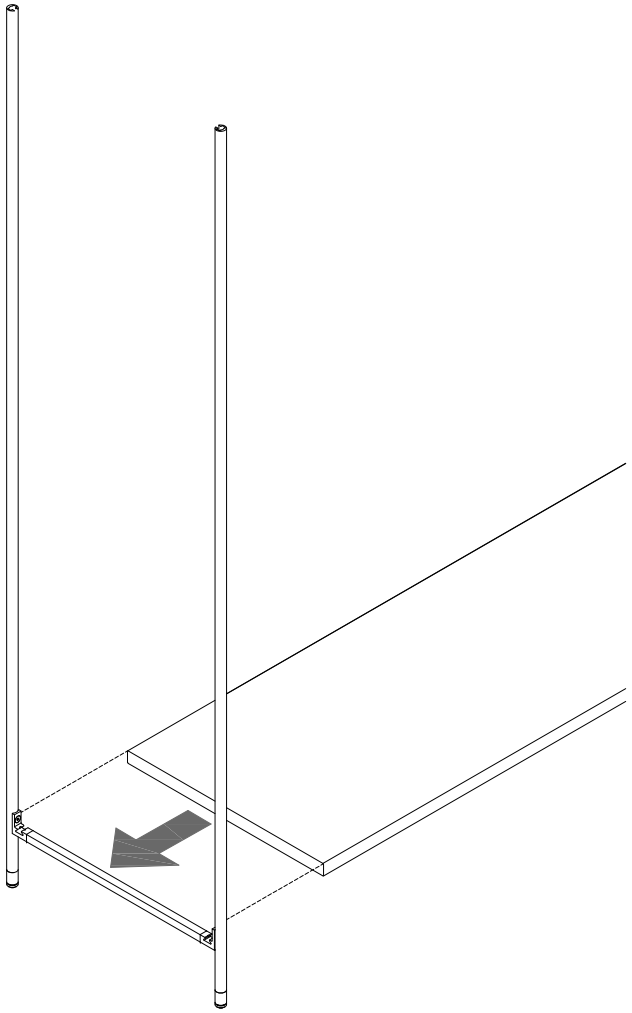


2

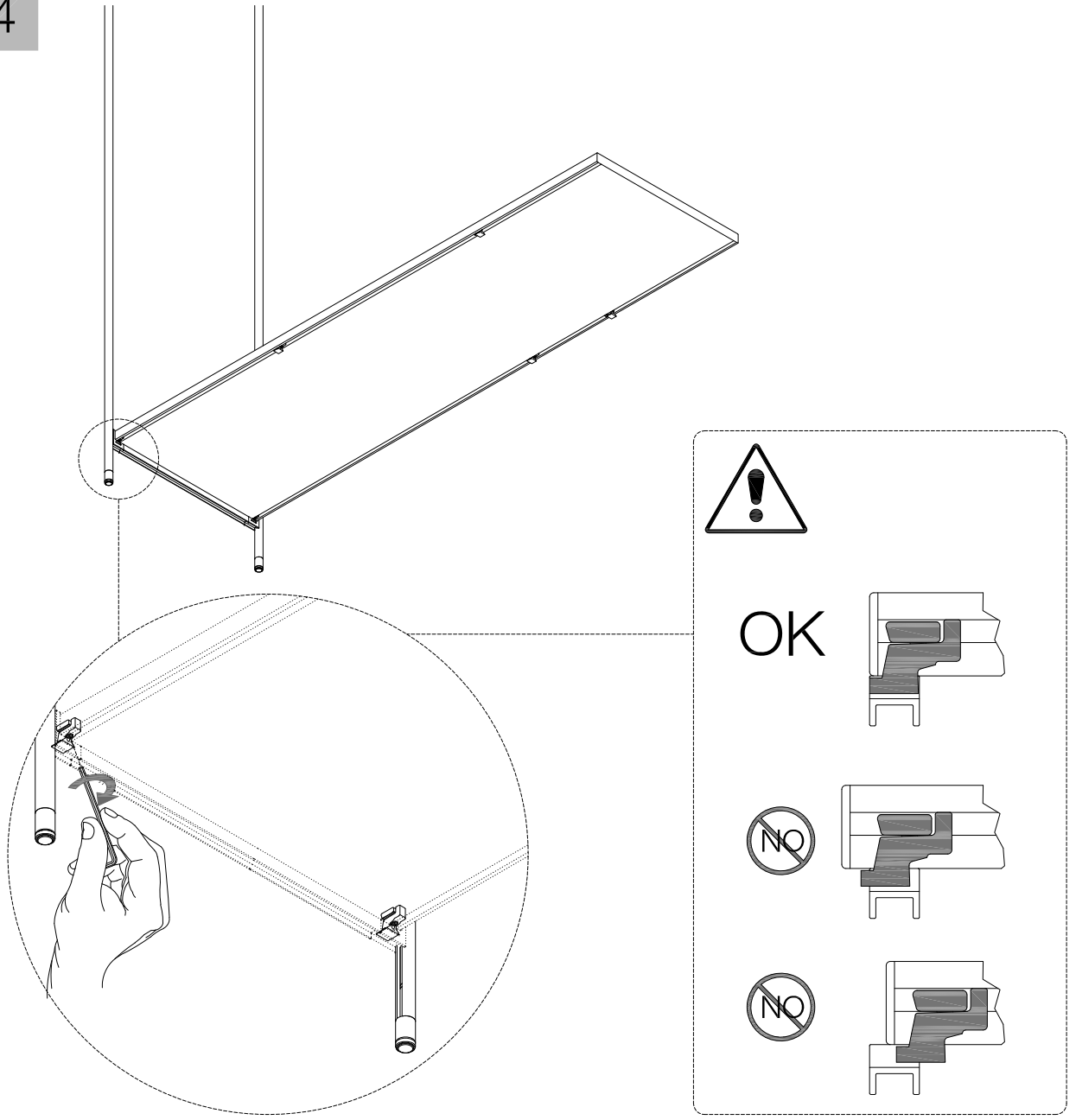


fase iniziale obbligatoria / compulsory first steps / phase initiale obligatoire / Obligatorische Anfangsphase / fase inicial obligatoria

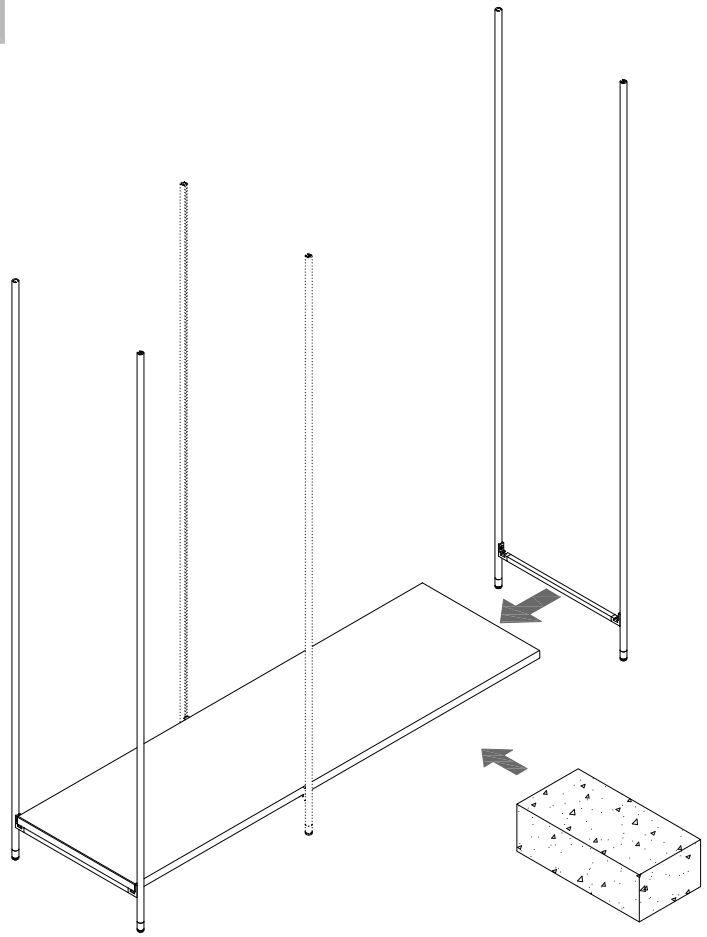
3

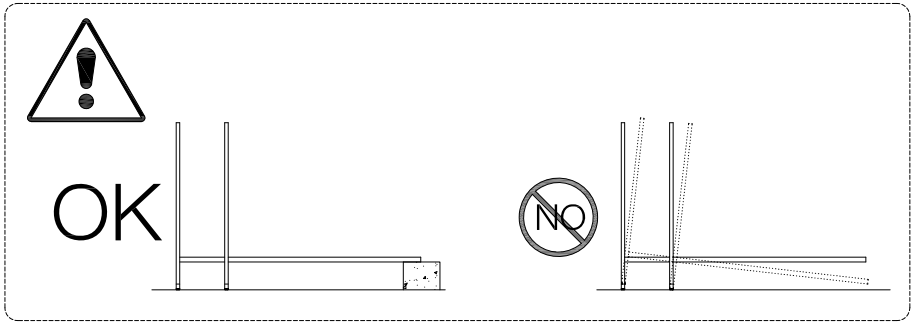


4

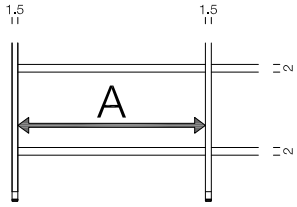


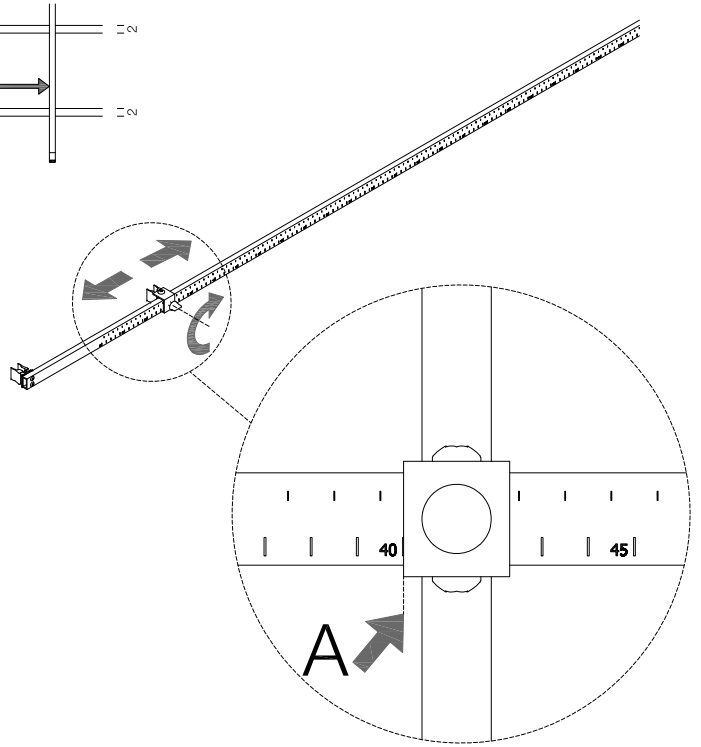
5

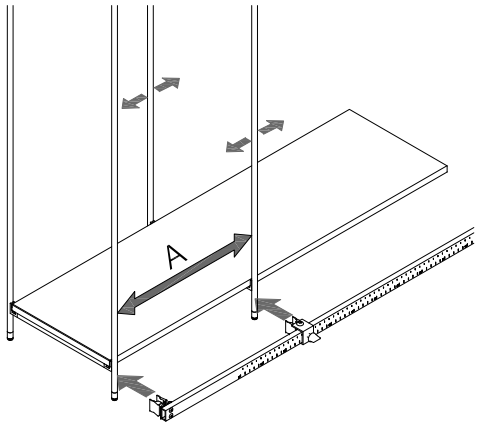


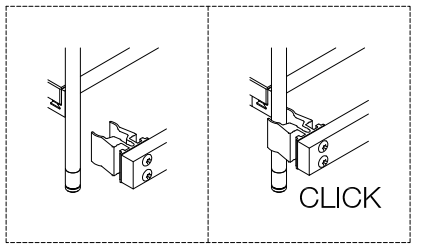


6

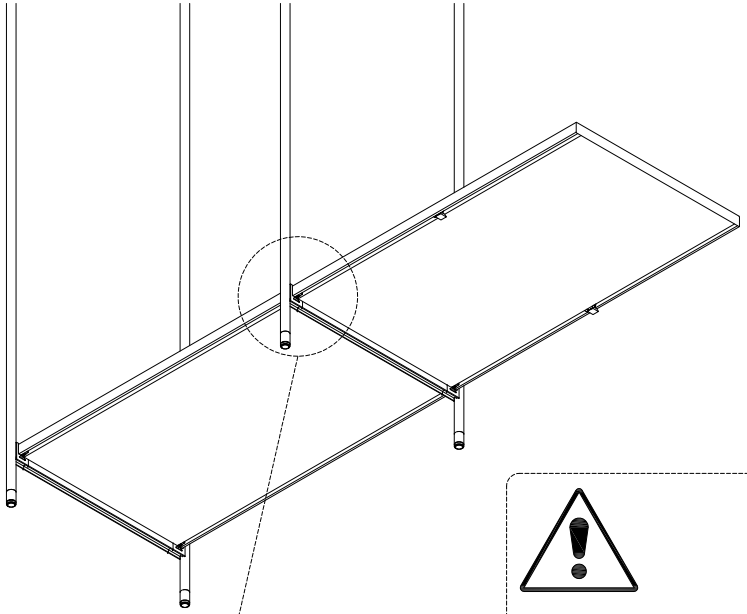


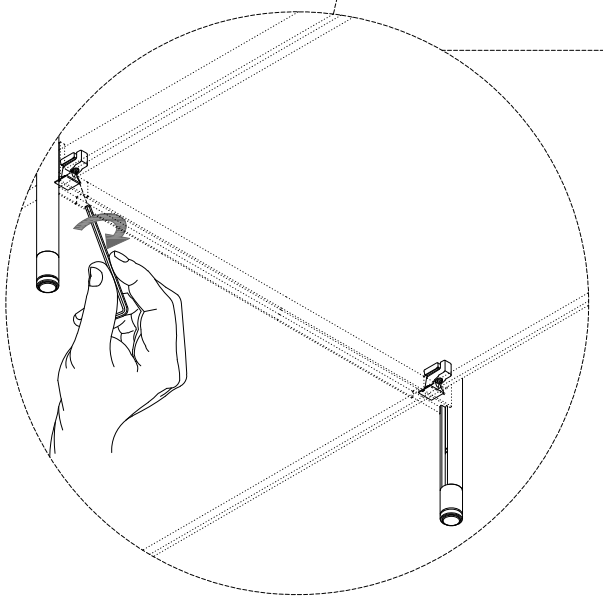


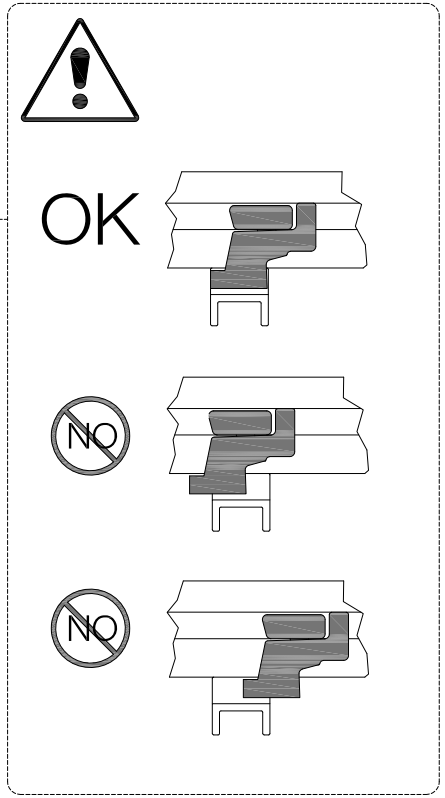




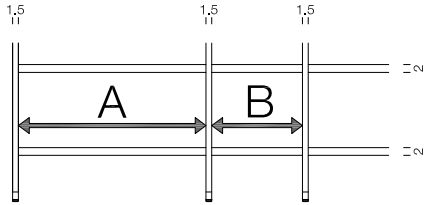
7

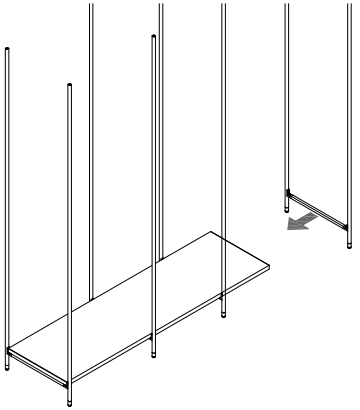


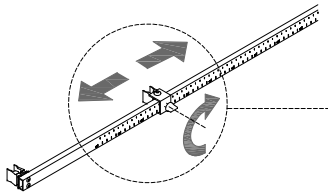


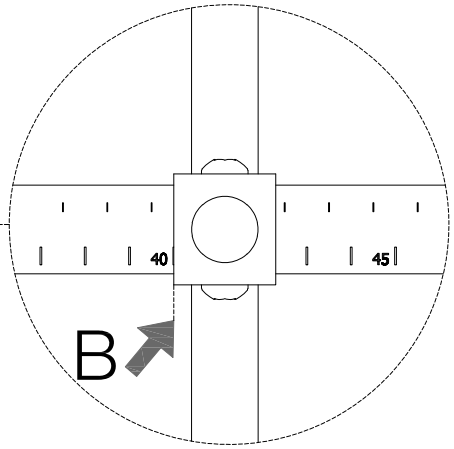


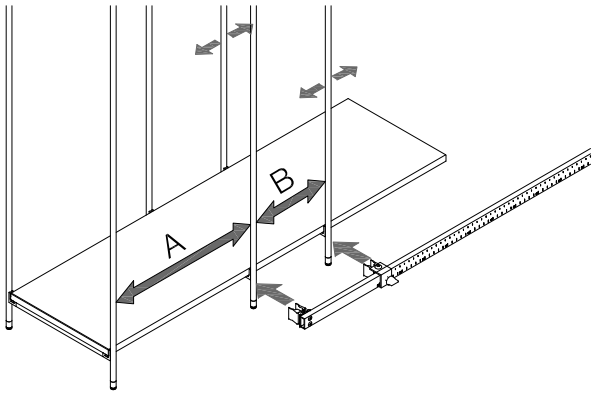
8



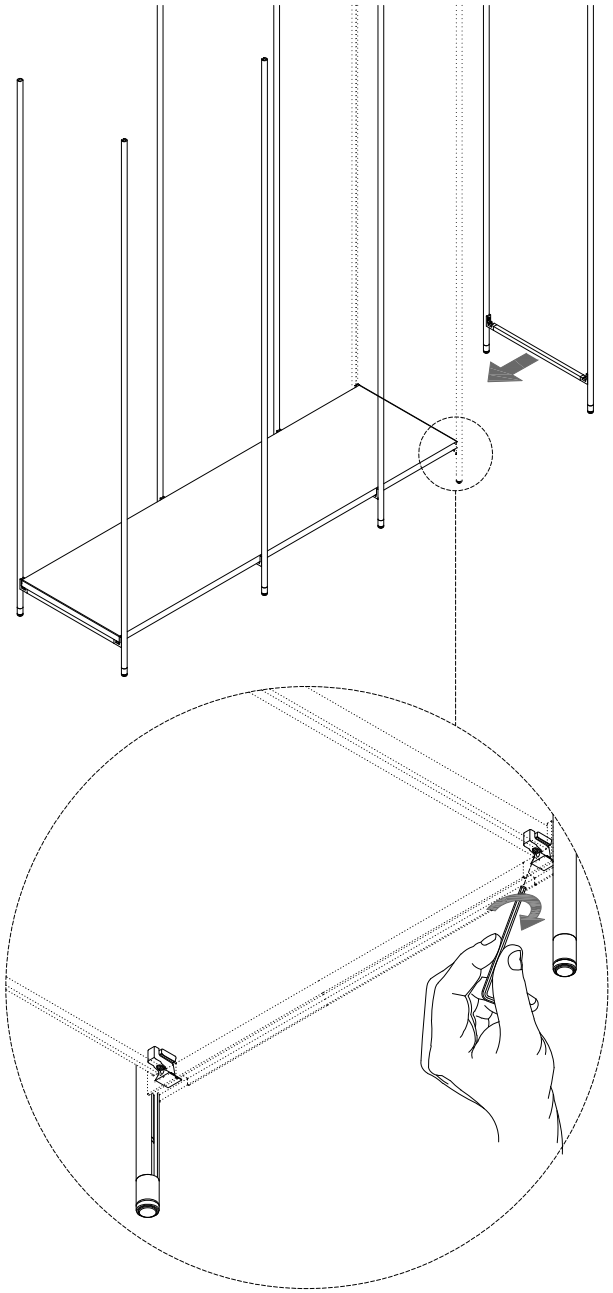




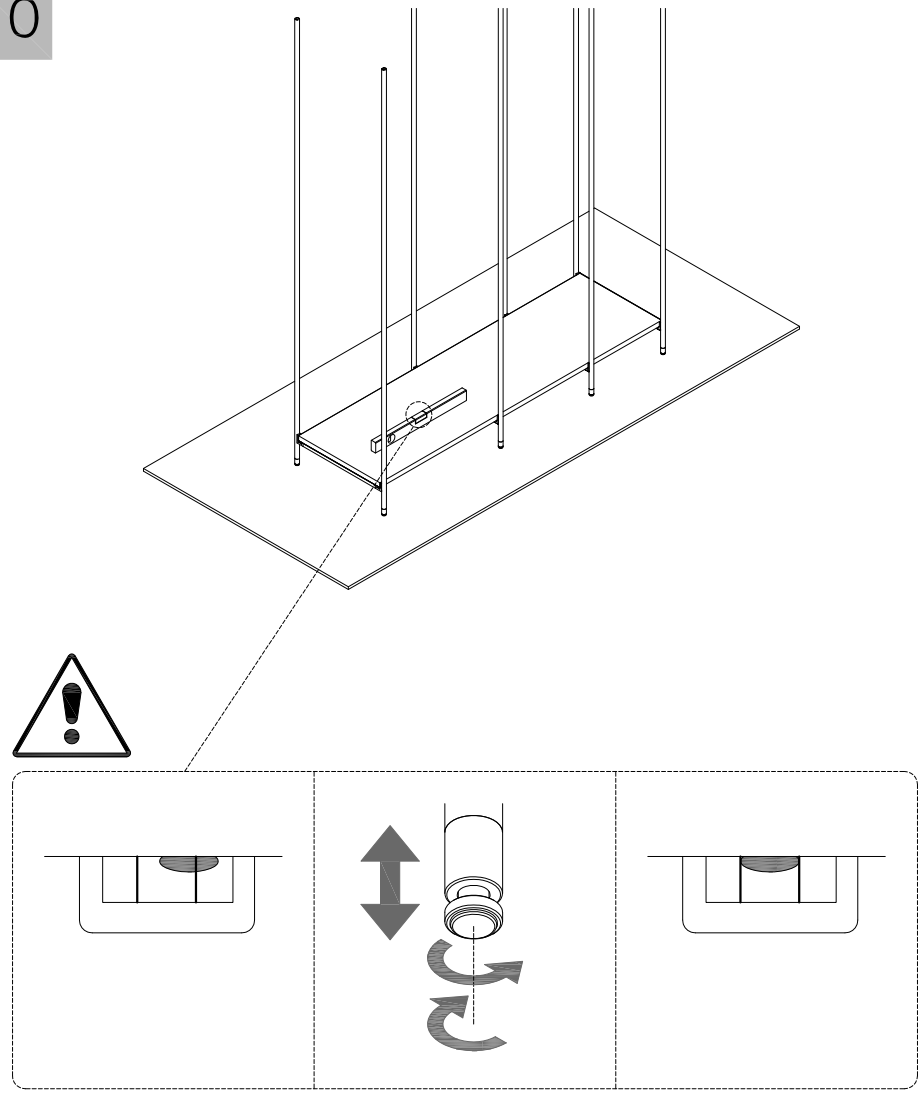




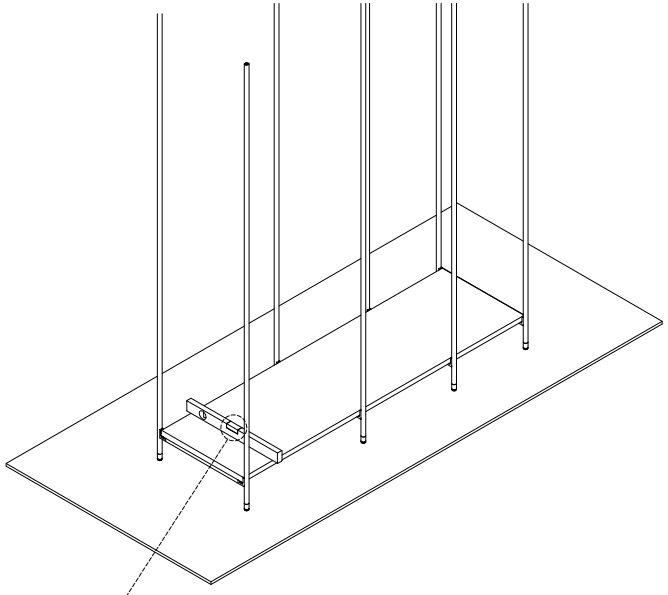
9

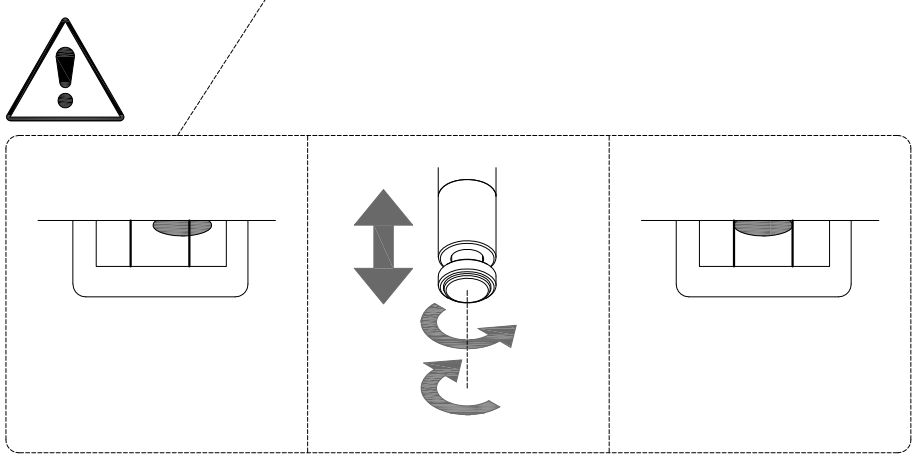


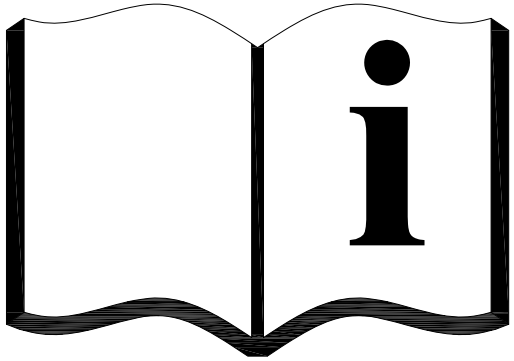
10



11

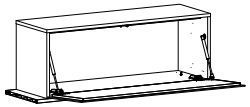






assistenza montaggio
assistance for assembling
assistance montage
Unterstützung bei der Montage
asistencia montaje

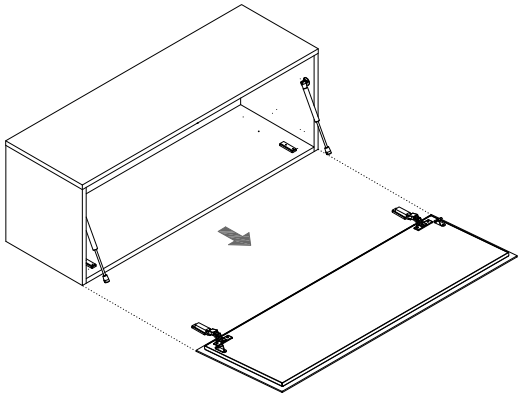
tel. +39 049 9387633

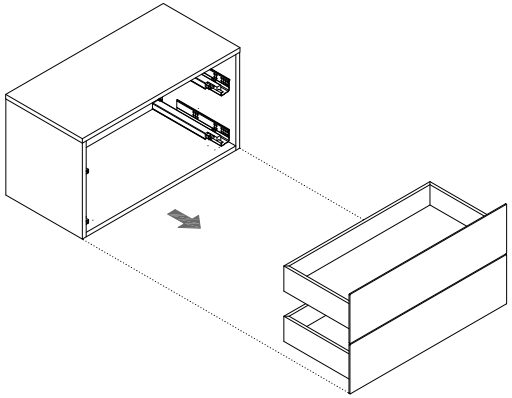


1

Rimuovere anta o cassetti.

Remove the front door or drawers.

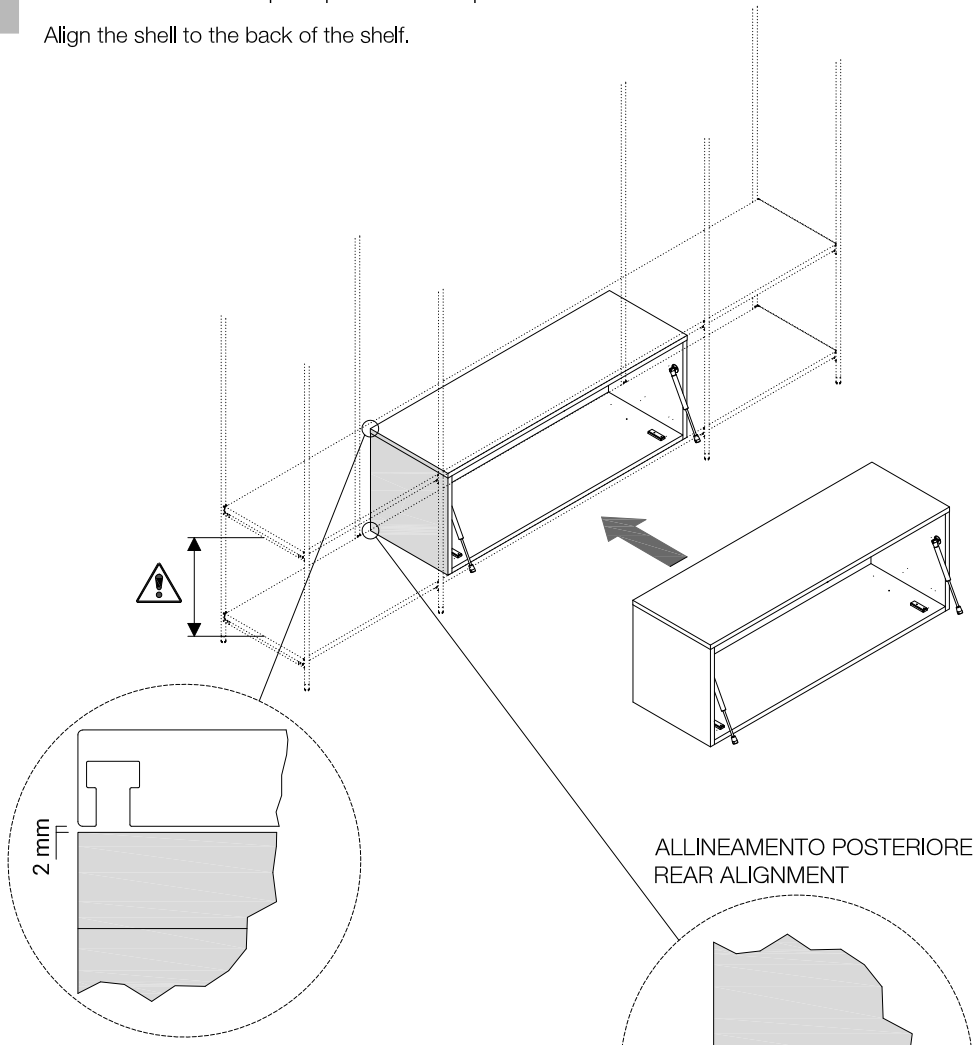




2

Allineare la scocca alla parte posteriore del ripiano.

Align the shell to the back of the shelf.



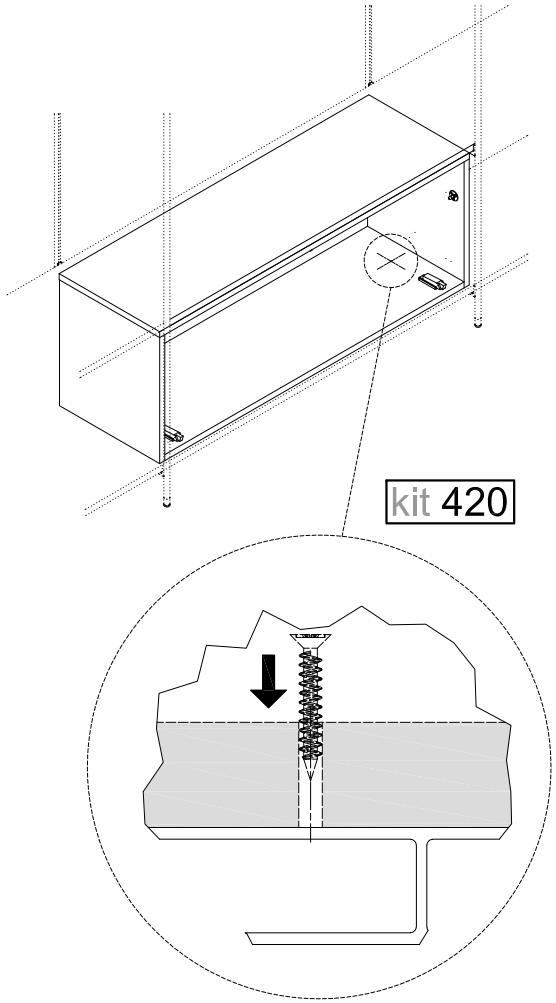
ATTENZIONE! Considerare l'altezza utile necessaria per inserire il contenitore (altezza 20.2/40.2/69.2/98.2 cm).

WARNING! Consider the useful height needed to insert the cabinet (height 20.2/40.2/69.2/98.2 cm).

3

Segnare le forature sul ripiano di alluminio usando i fori sul fondo come dima. Si possono usare le viti o la punta in dotazione come da dettaglio.

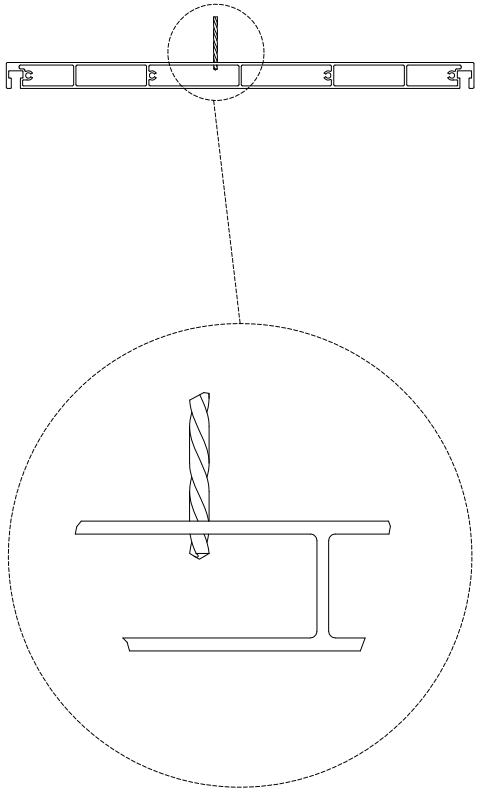
Mark the holes on the aluminum shelf using the holes in the bottom as a template. You can use the screws or the bit supplied as detailed.



4

Rimuovere il contenitore e forare il ripiano con la punta di ø3mm sui due punti precedentemente tracciati.

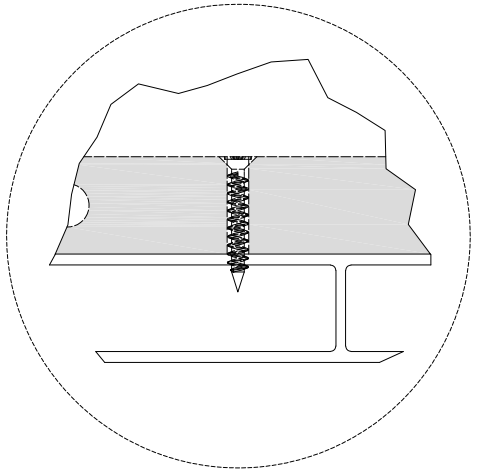
Remove the container and drill the shelf with the ø3mm tip on the two points previously marked.



5

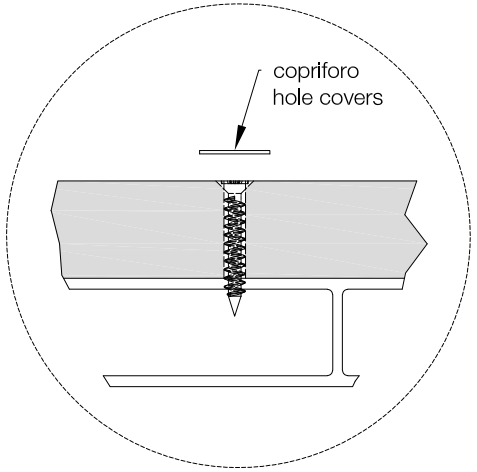
Riposizionare il contenitore e fissare le viti in posizione. Non usare l'avvitatore ma cacciavite a mano.

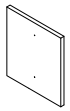
Replace the container and secure the screws in place. Do not use the screwdriver but a hand screwdriver.



Coprire le teste delle viti con i copriforo in dotazione.

Cover the screw heads with the supplied hole covers.



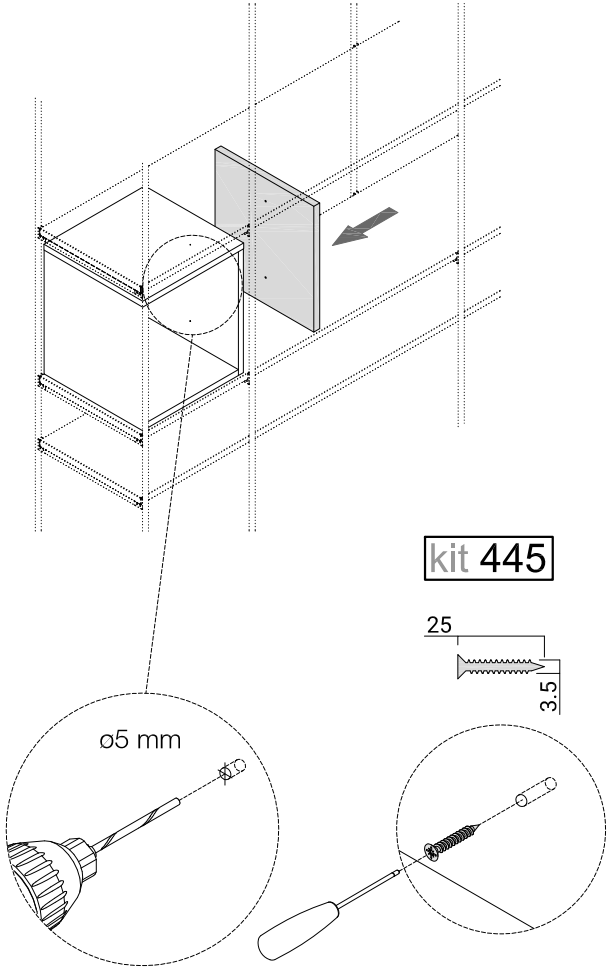


pannello di compensazione / blanking panel / panneau de compensation / Ausgleichsplatte / panel de compensación

1

Forare il fianco del contenitore con la punta del trapano ø5 mm, avvicinare il pannello di compensazione e fissare utilizzando le apposite viti.

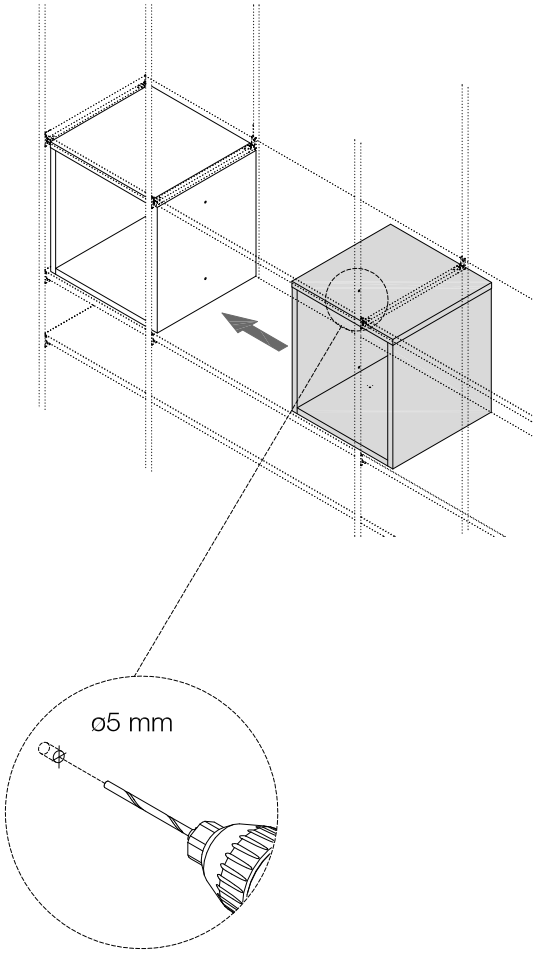
Drill the side of the container with the drill bit ø5 mm, bring the compensation panel closer and fix using the appropriate screws.



2

Forare il fianco dell'altro contenitore con la punta del trapano ø5mm.

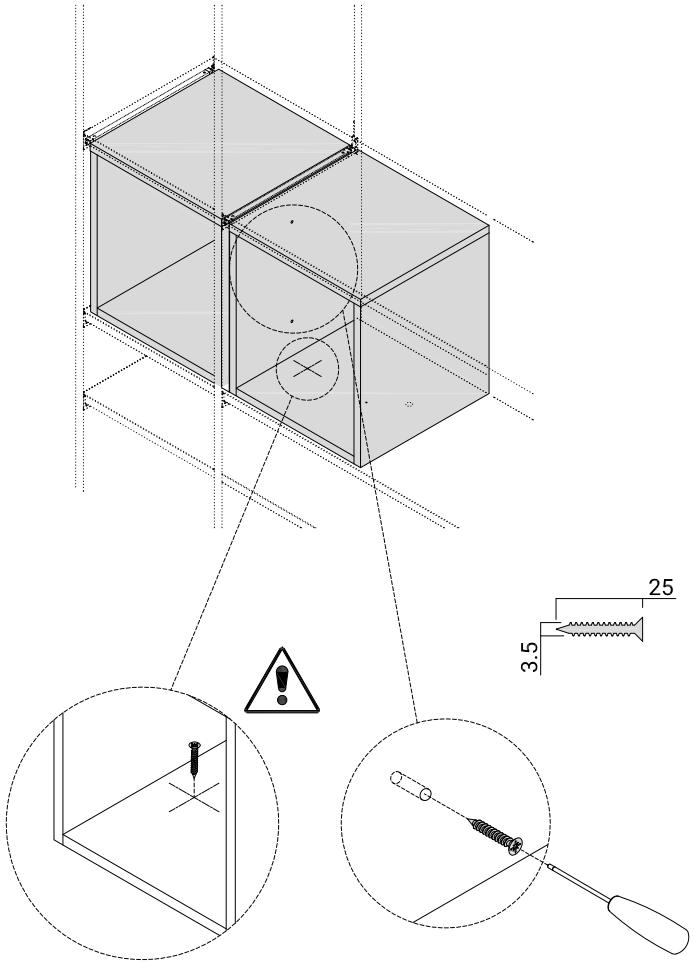
Drill the side of the other container with the drill bit ø5mm.



3

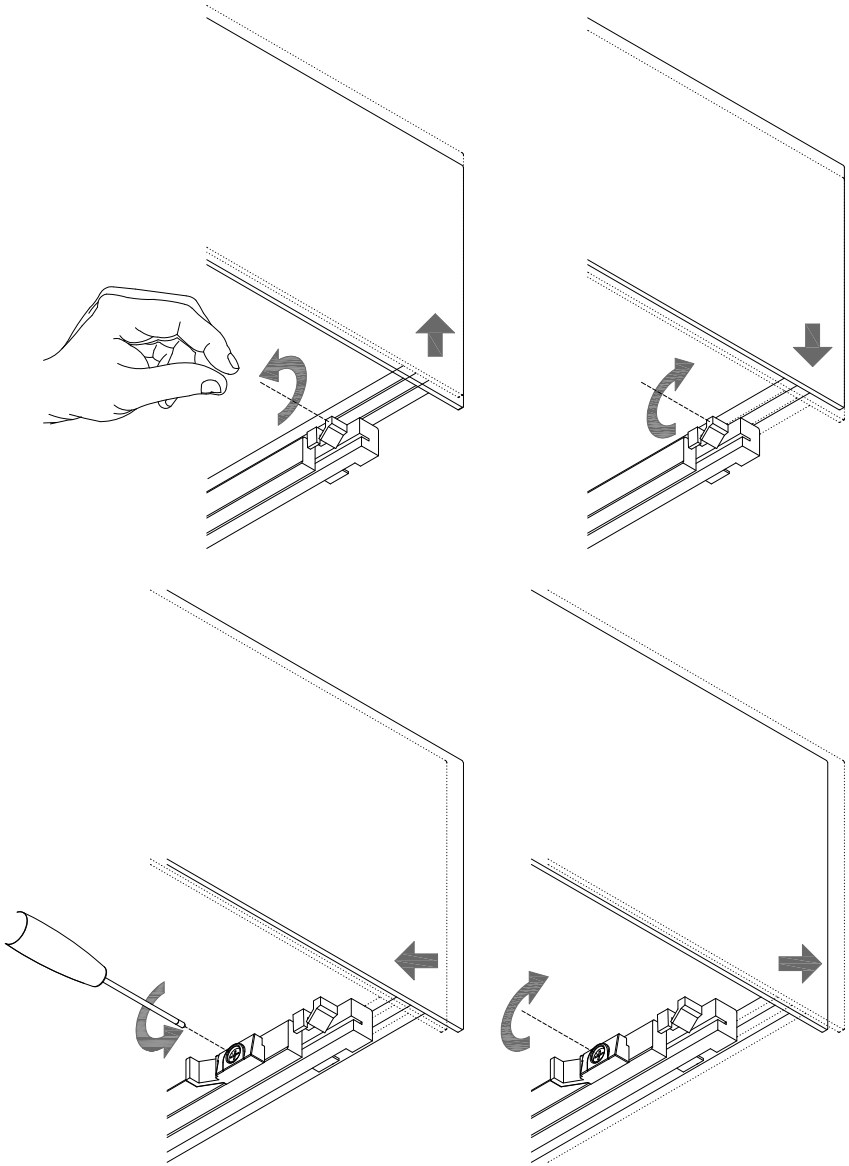
Fissare il contenitore al ripiano come pagina 11, e fissare il contenitore al pannello di compensazione utilizzando le apposite viti.

Fix the container to the shelf as page 11, and fix the container to the compensation panel using the appropriate screws.

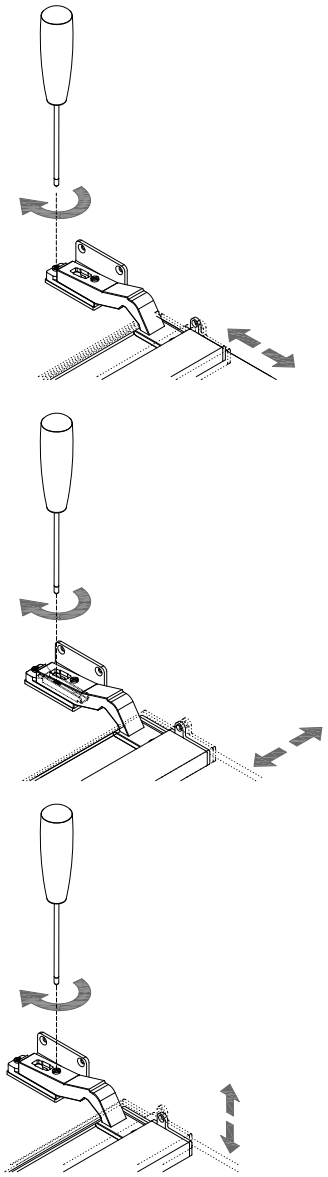


regolazioni per contenitori / adjustments for cabinets / ajustements pour les conteneurs / Anpassungen für Behälter / ajustes para contenedores

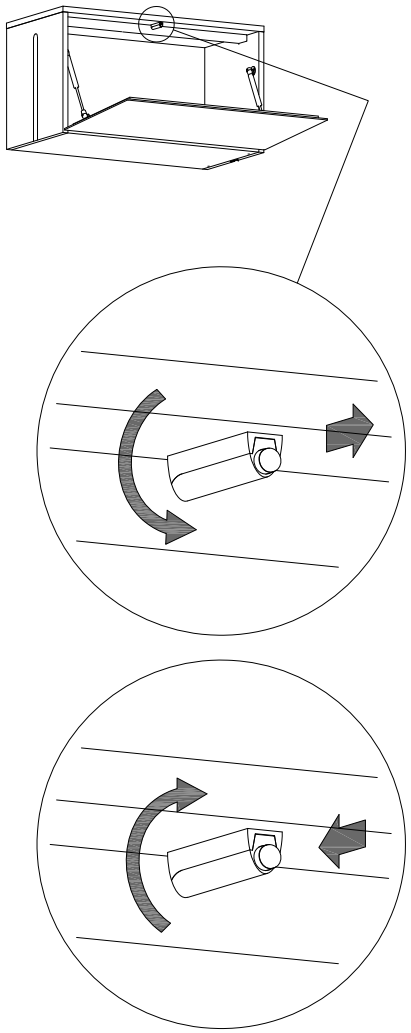
1 cassetto / drawer

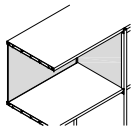


2 cerniera / hinge



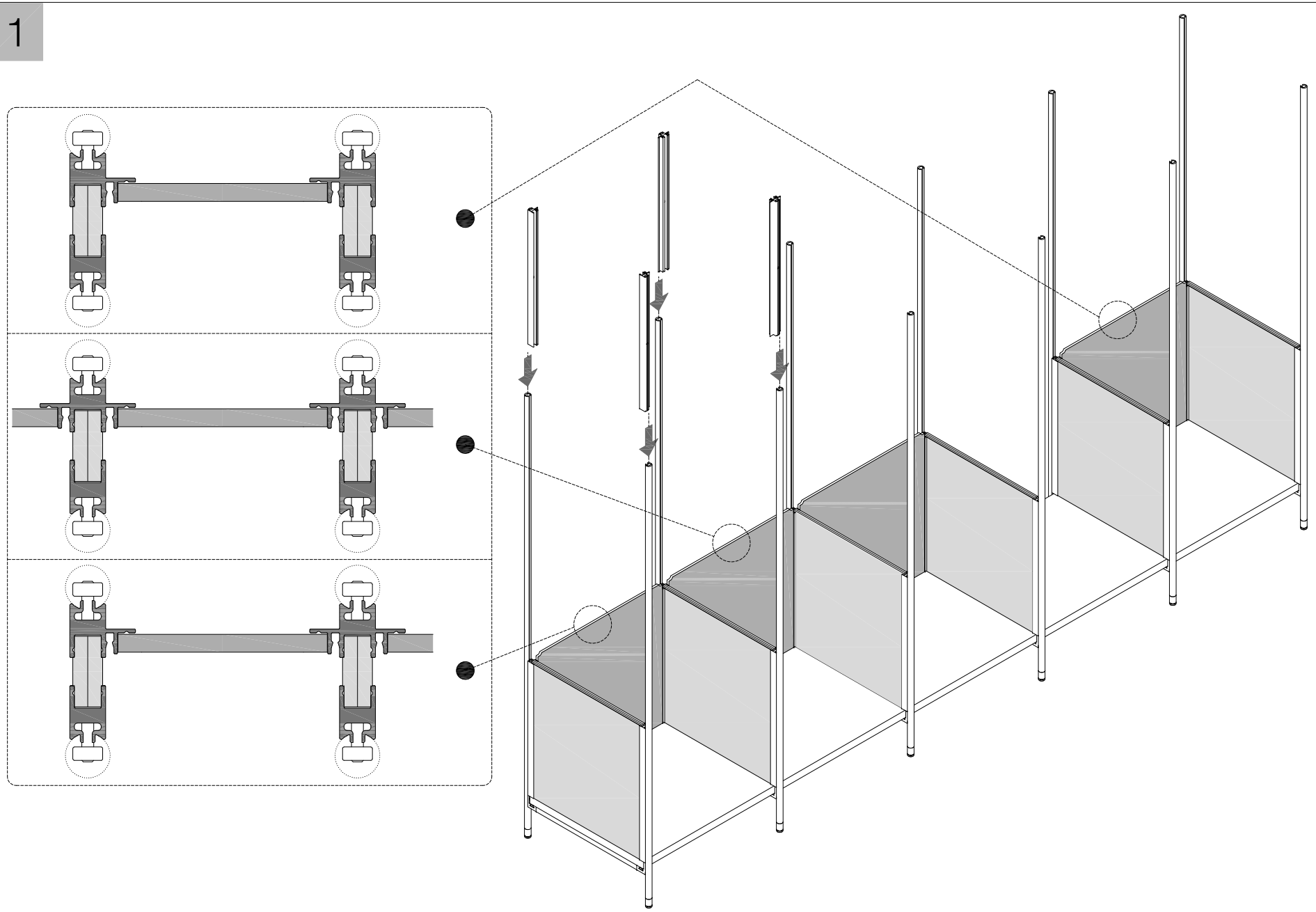
3 premi-apri / push-pull



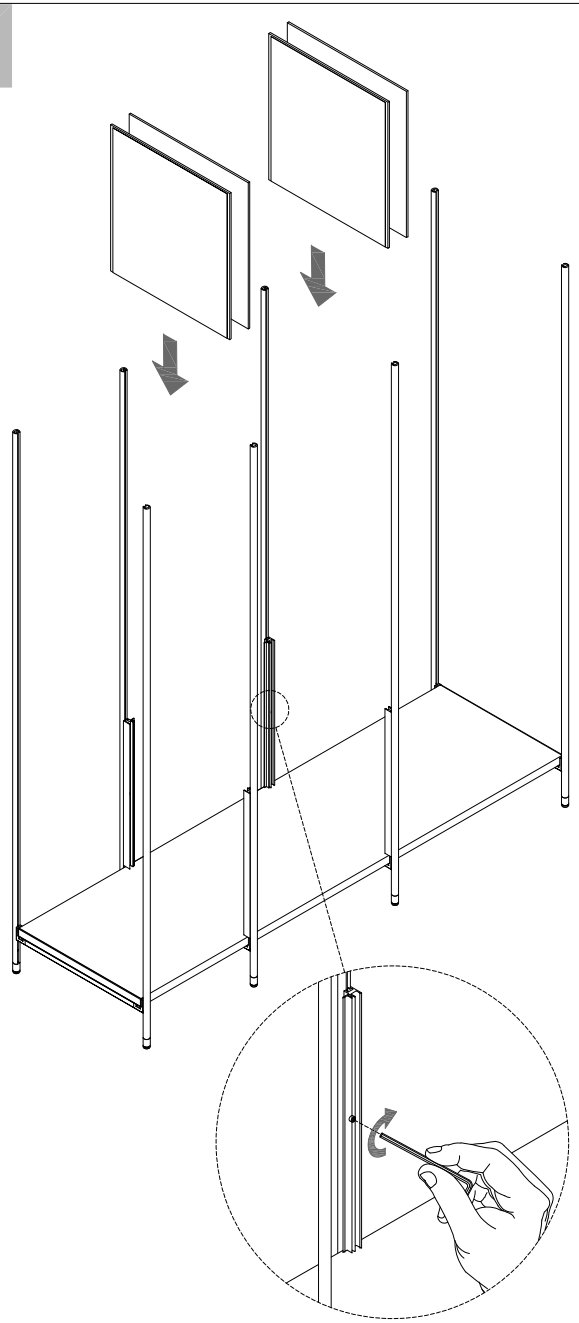


schiene e fianchi / backs and sides / dos et côtés / Rückwände und Seitenwände / traseras y laterales

1



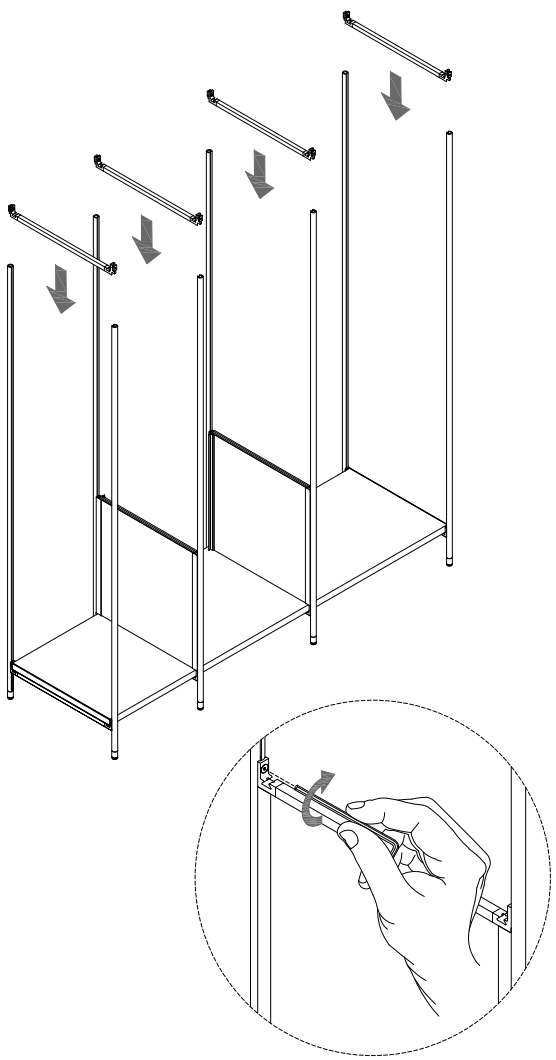
2



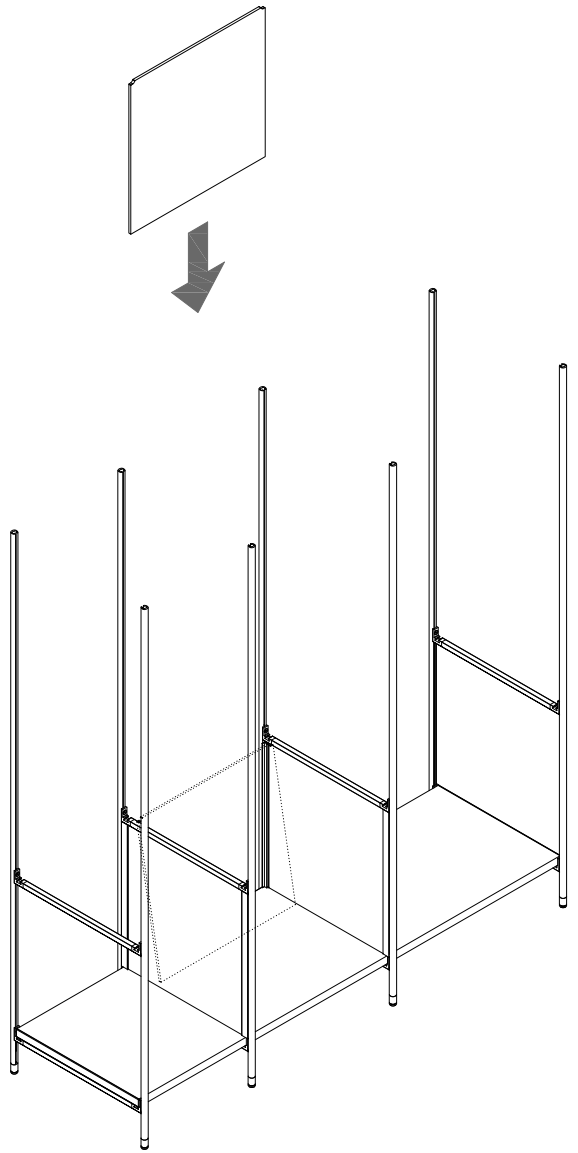
3

ATTENZIONE! Se presente il tirante laterale, va inserito prima del nodi e del ripiano successivo (vedi pagina 27)

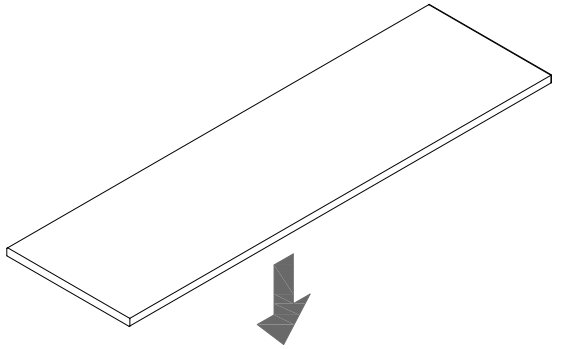
WARNING! If the lateral tie-rod is present, it must be inserted before the shelf support and the next shelf (see page 27)

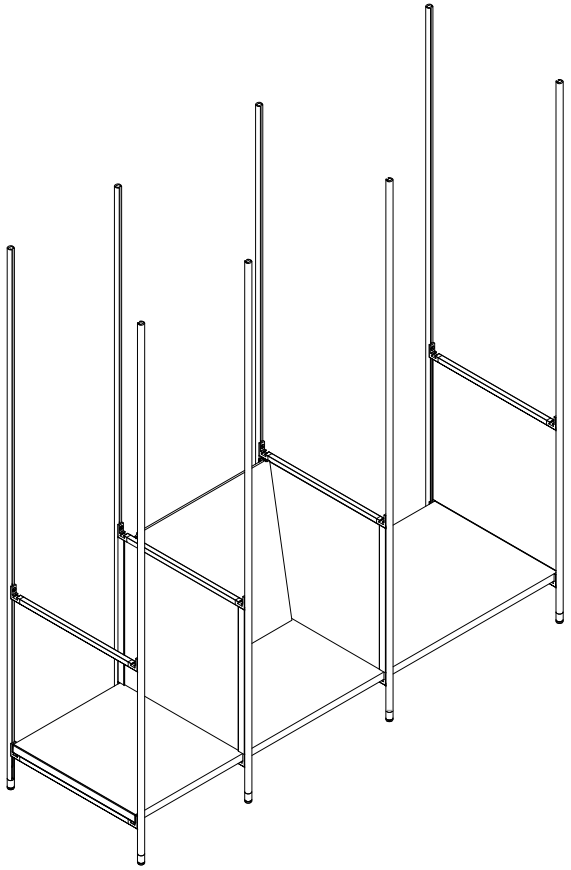


4

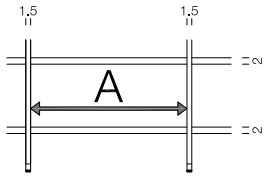


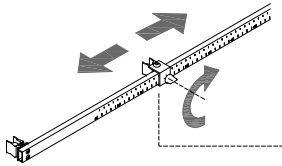
5

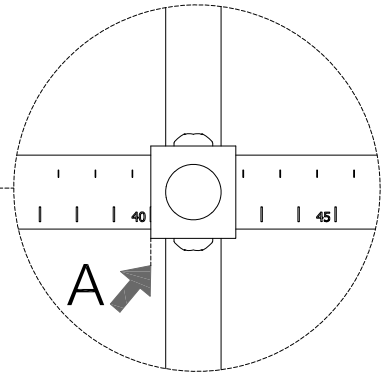


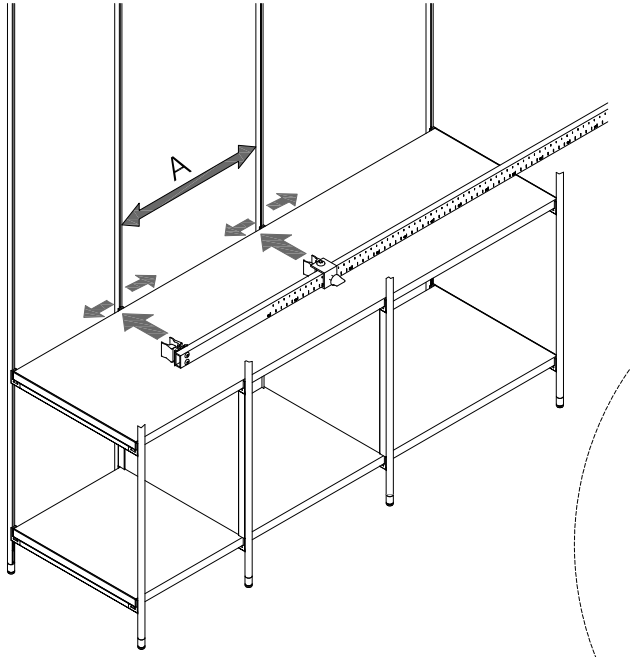


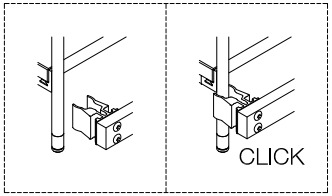
6

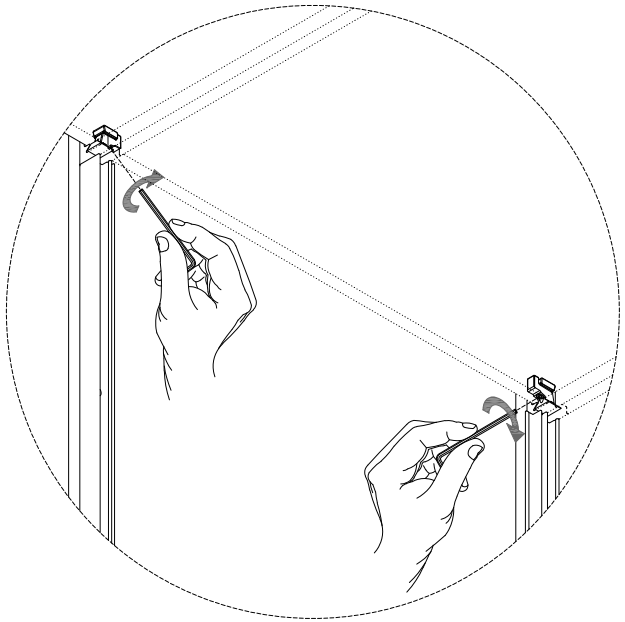




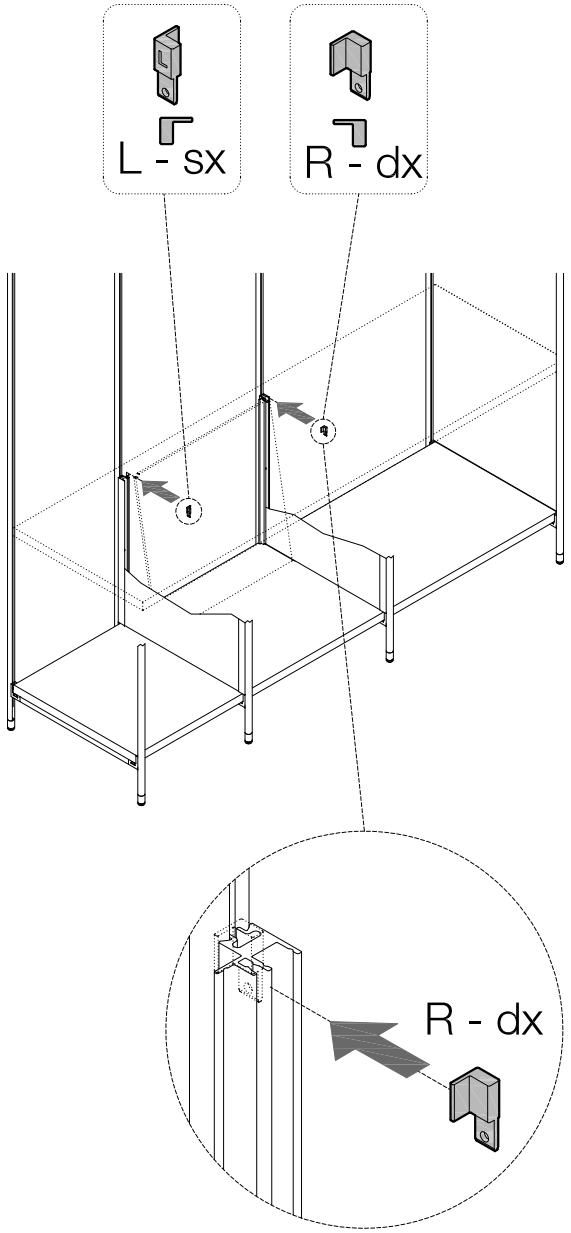




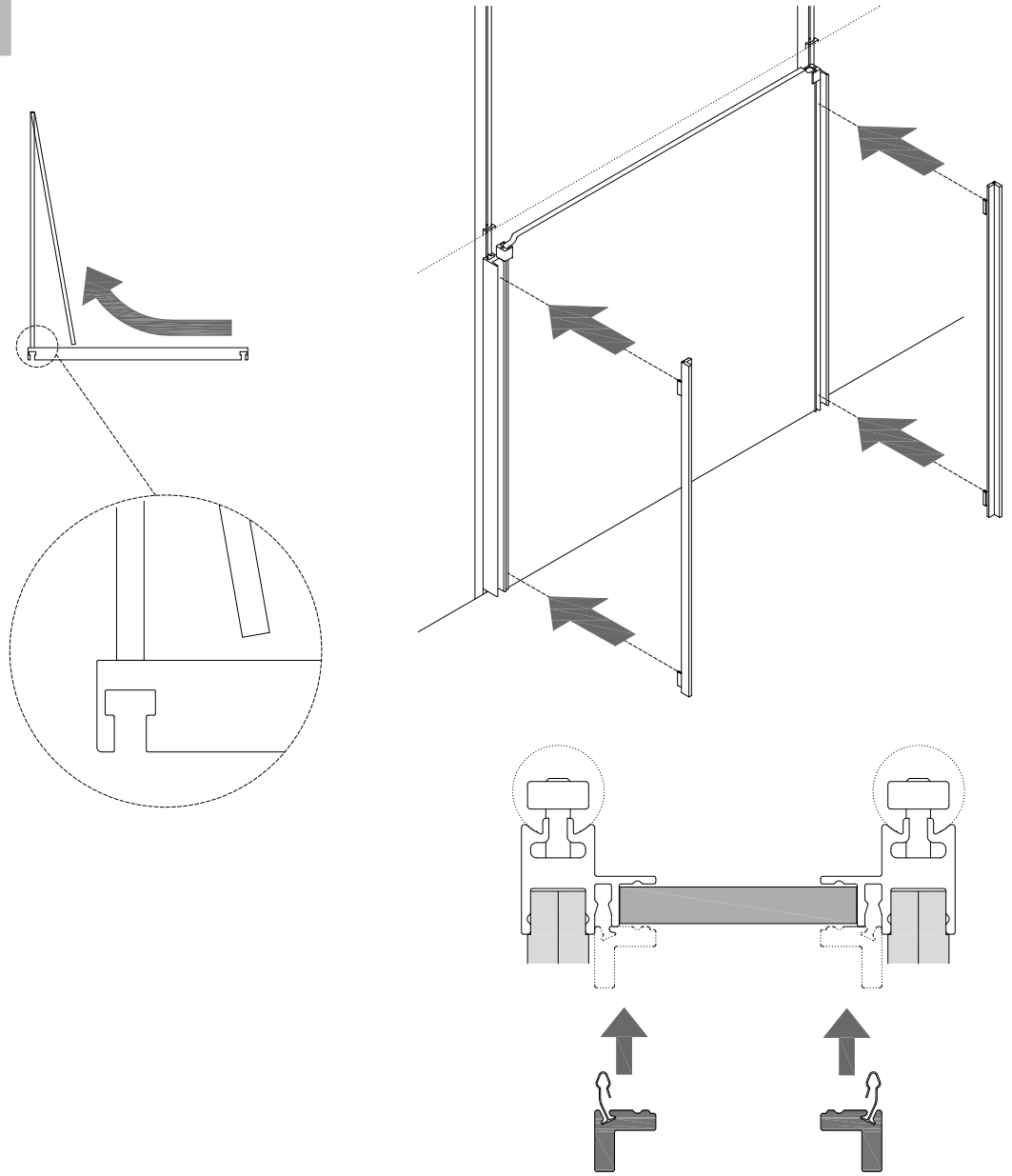


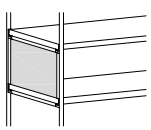


7



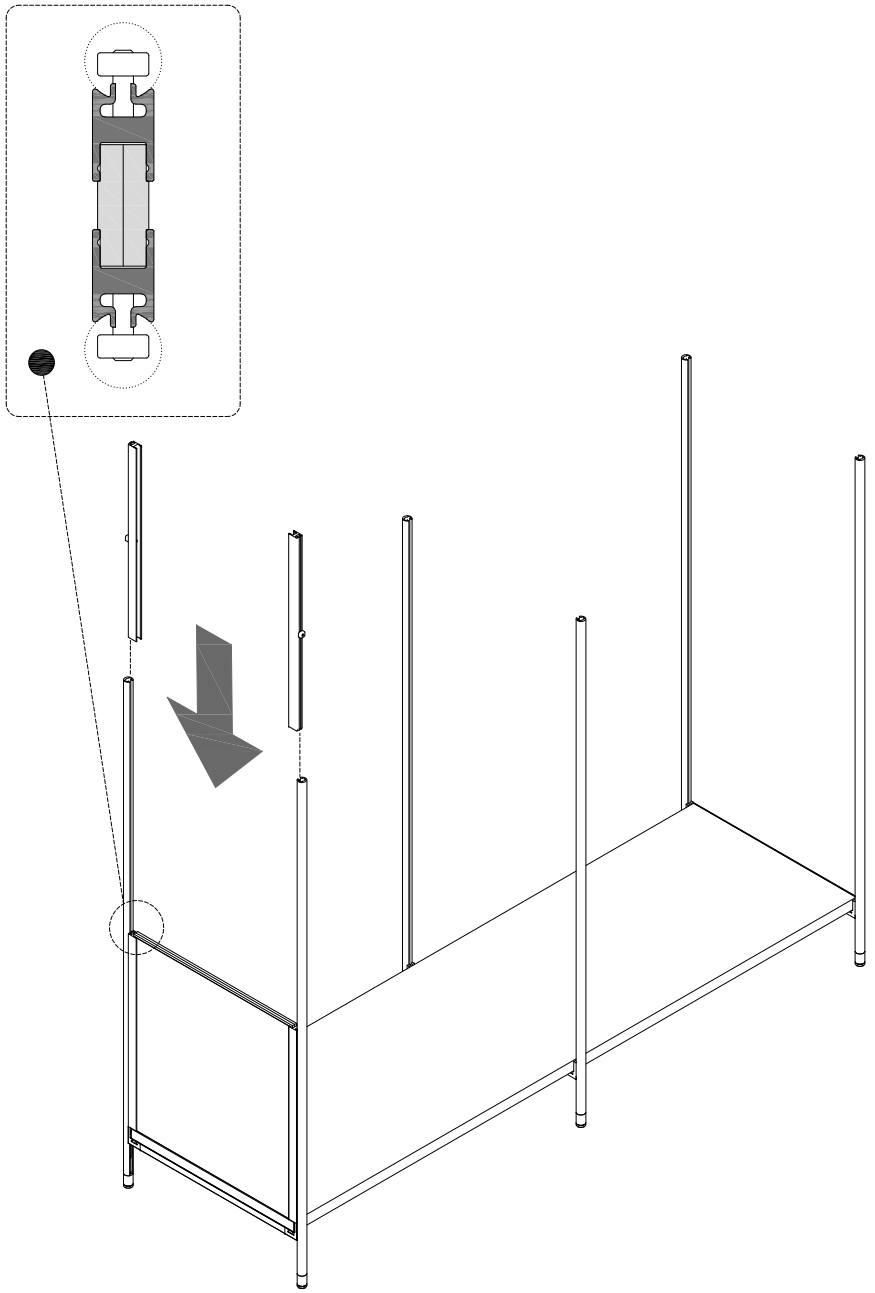
8



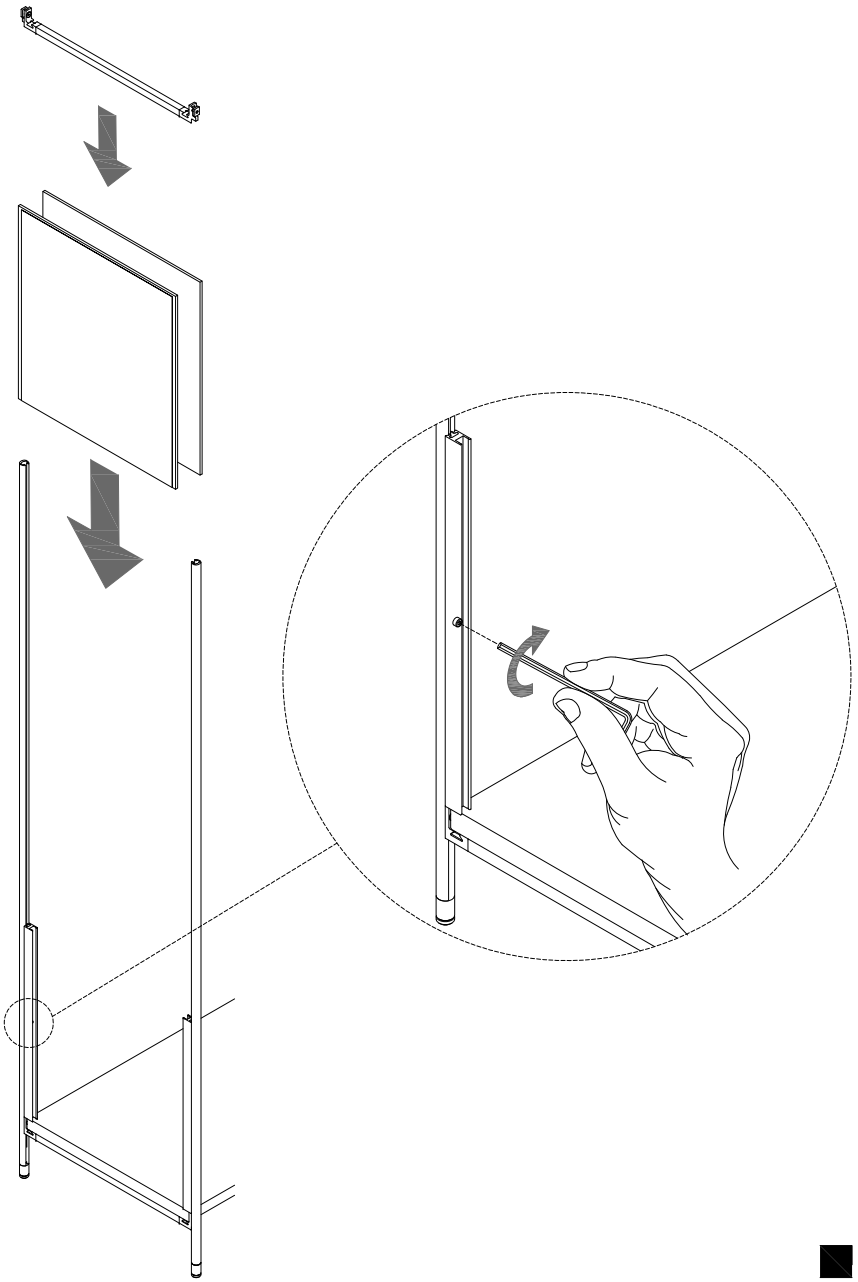


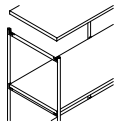
fianchi / sides / côtés / seitenwände / dorsos

1



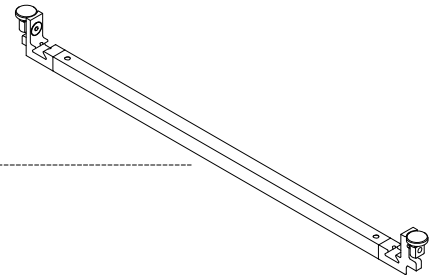
2

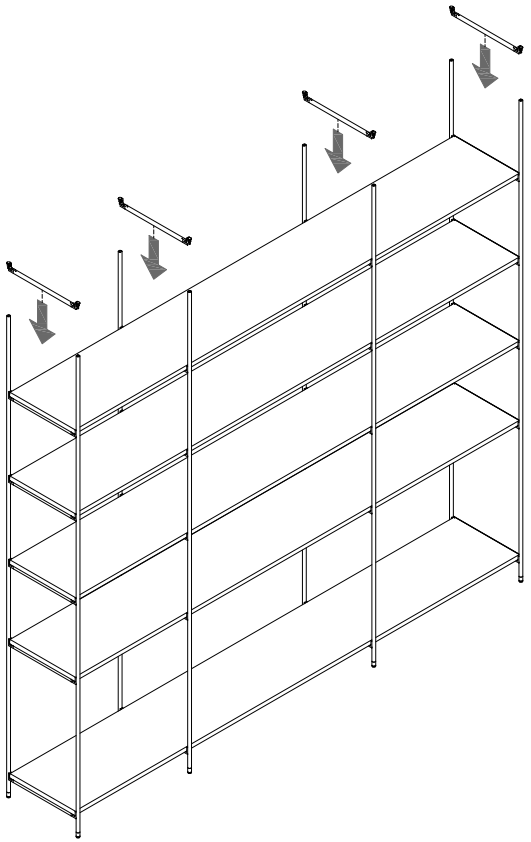


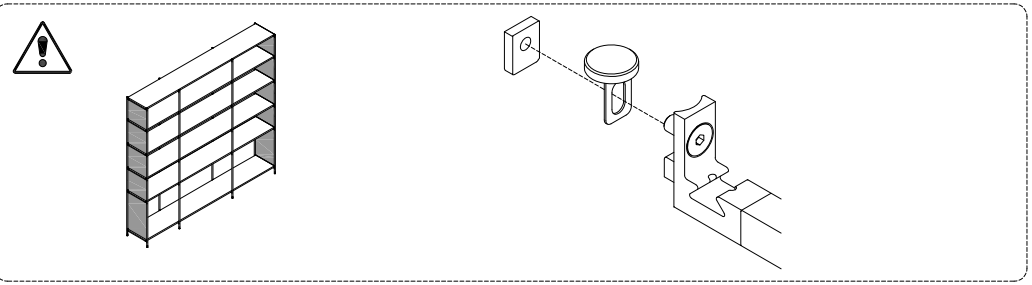


chiusura struttura / structure closure / fermeture structure / Verschluss Gestell / cierre estructura

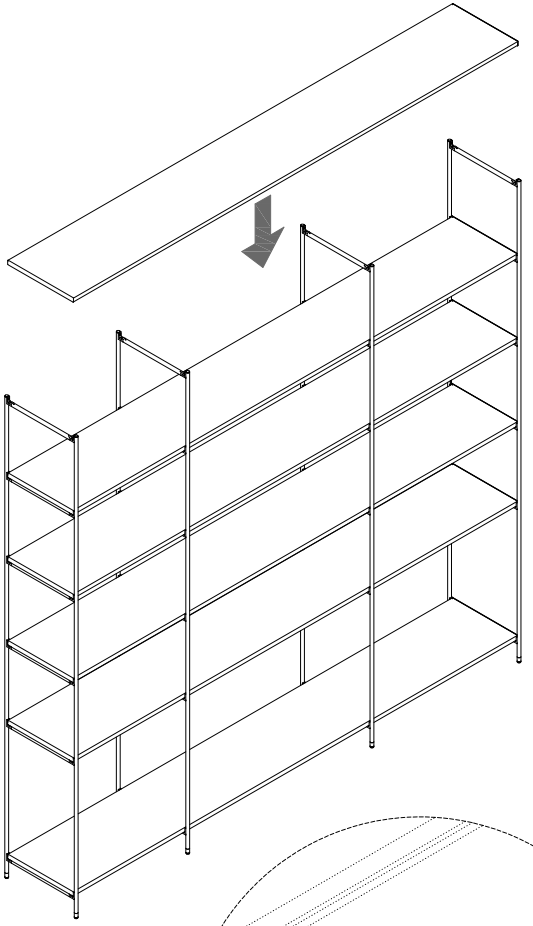
1

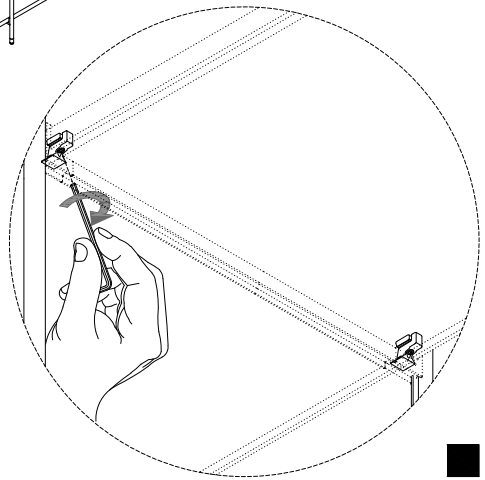


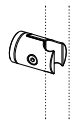




2

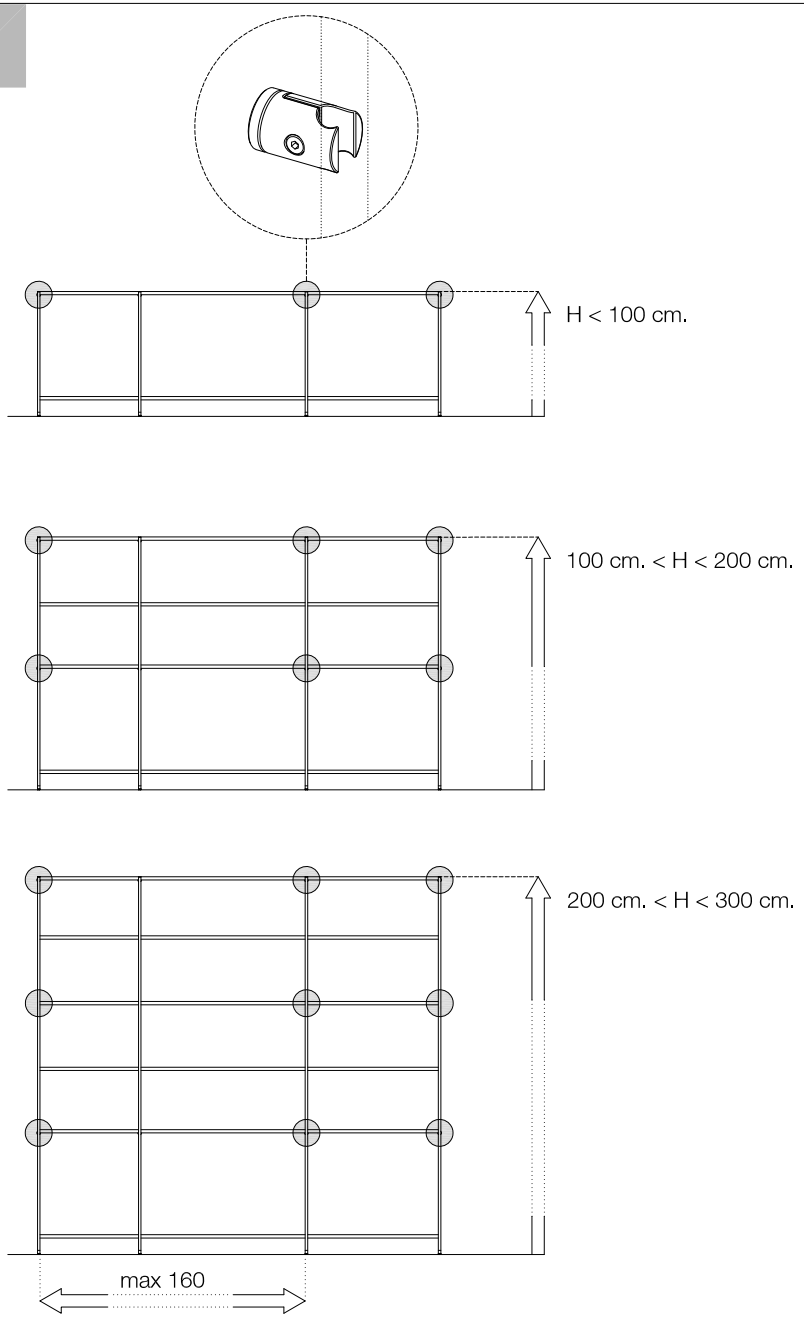




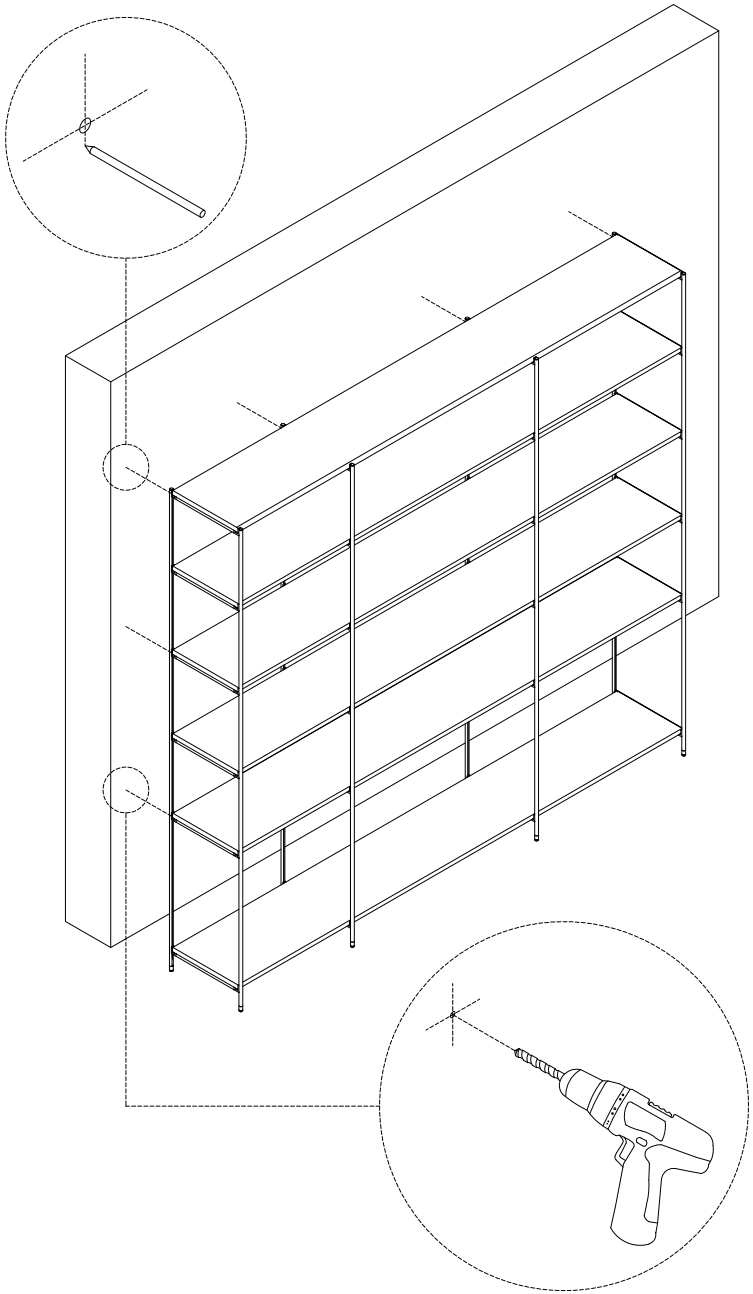


fissaggio a parete / wall attachment / fixation murale / Wandbefestigung / fijación a pared

1

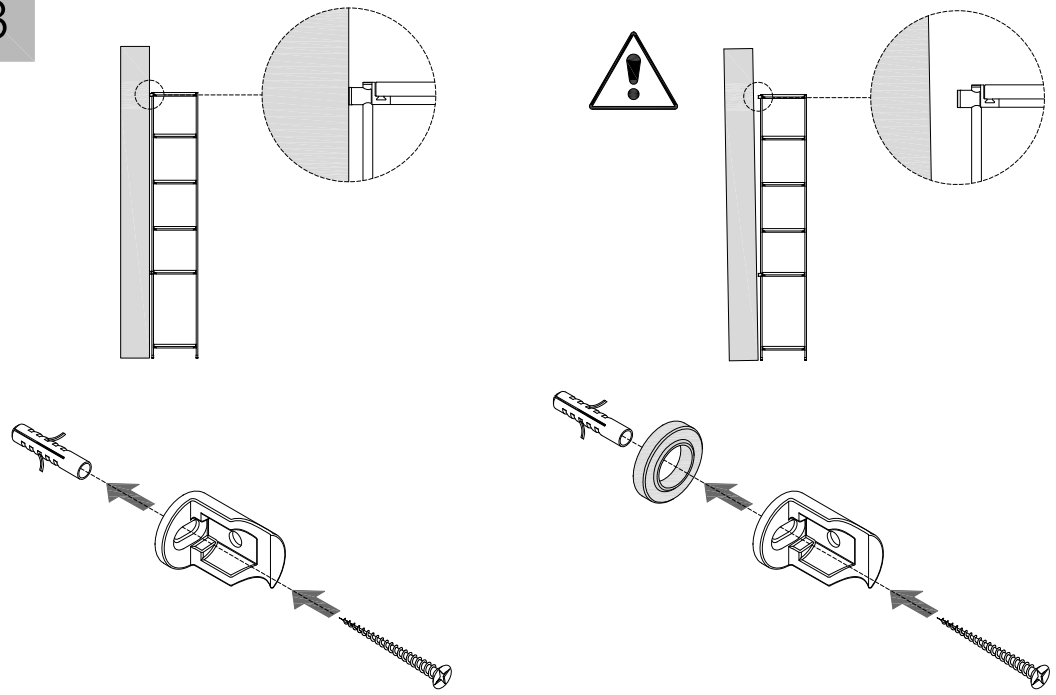


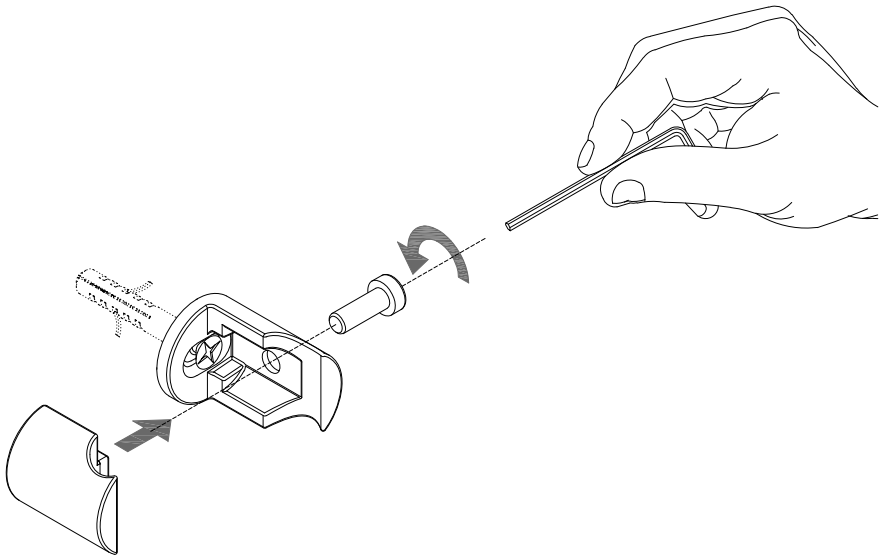
2



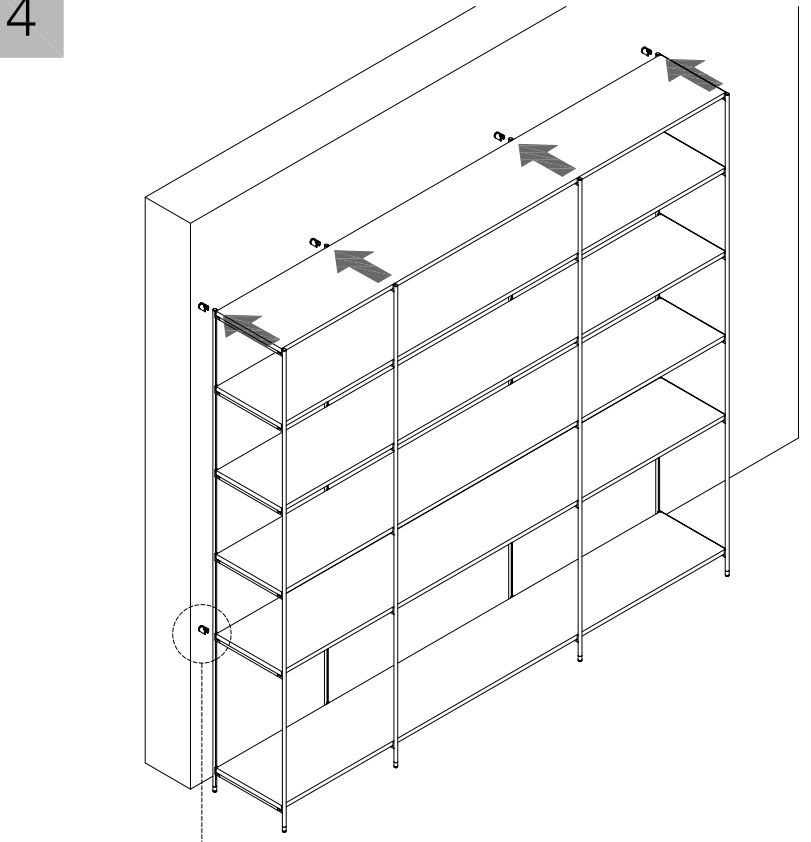
fissaggio a parete / wall attachment / fixation murale / Wandbefestigung / fijación a pared

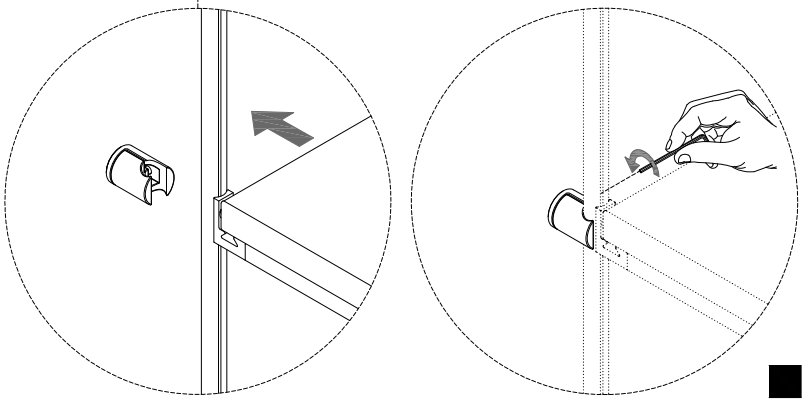
3

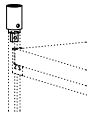




4

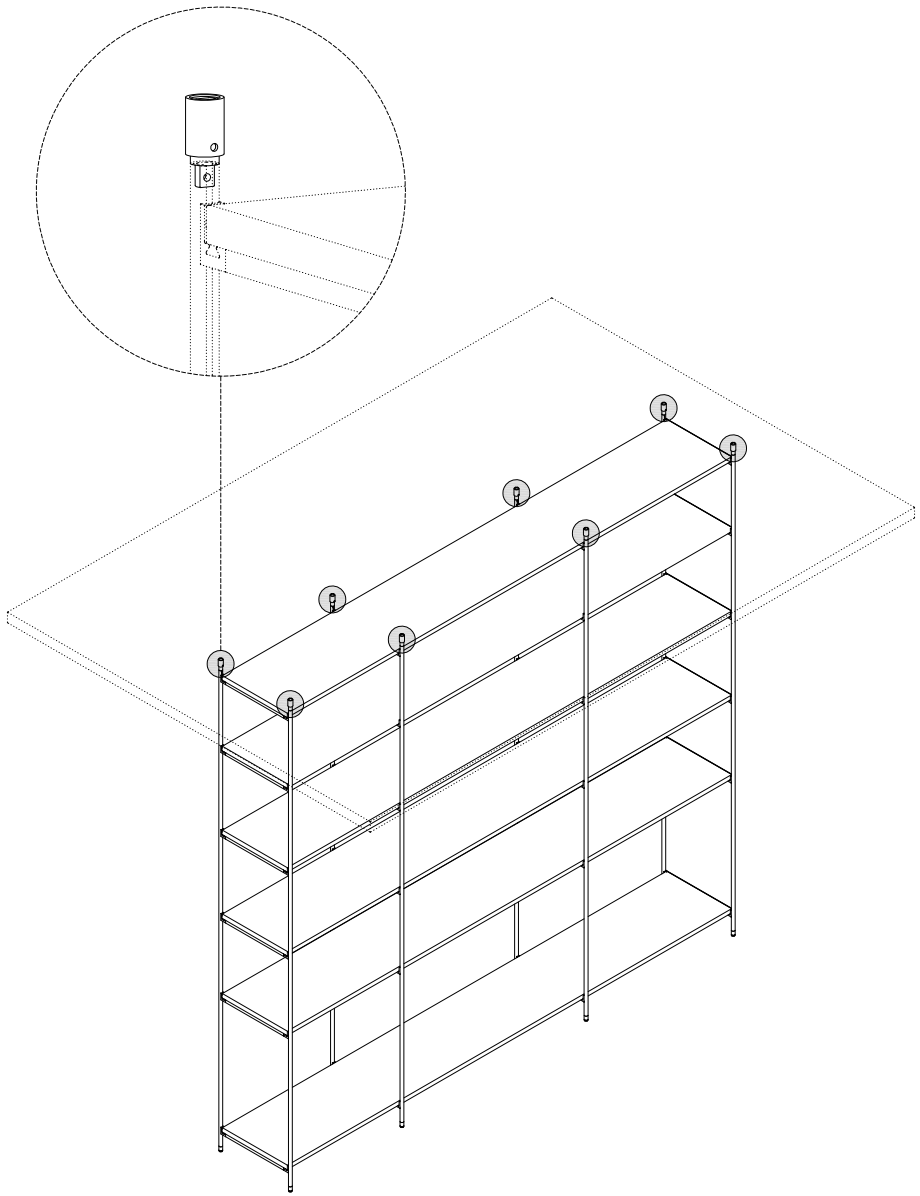




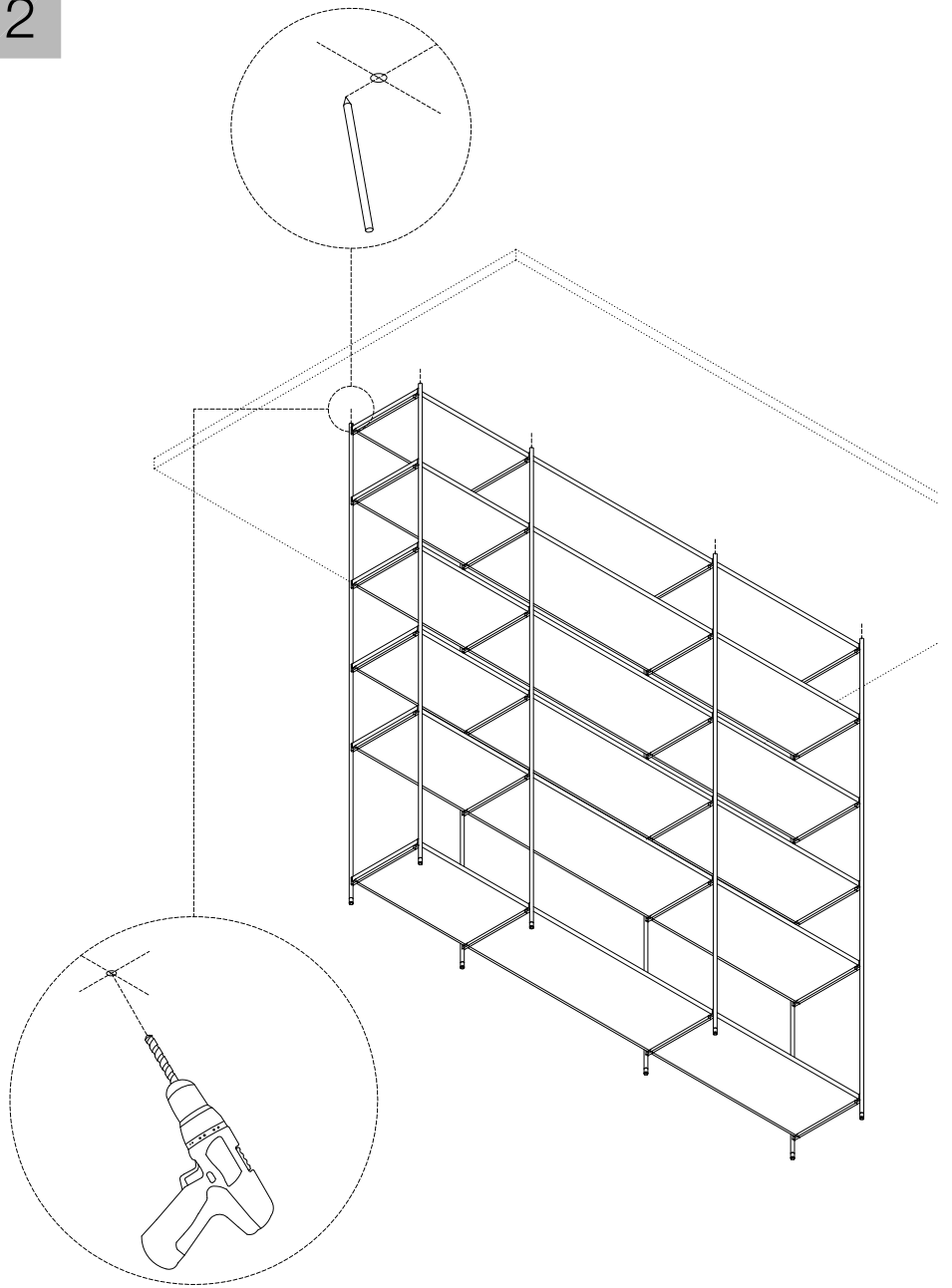


fissaggio a soffitto / ceiling attachment / fixation au plafond / deckenbefestigung / sujeción al techo

1

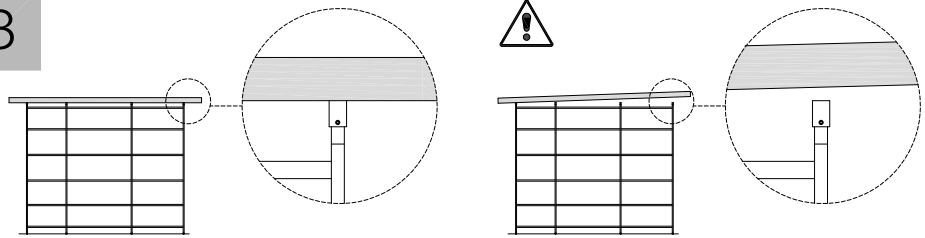


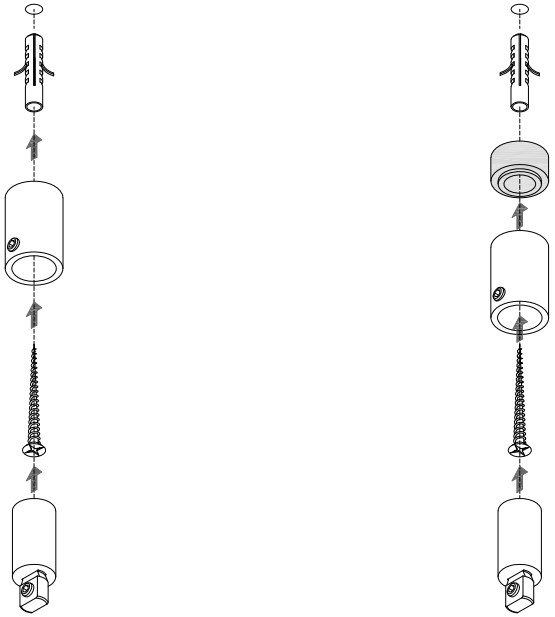
2

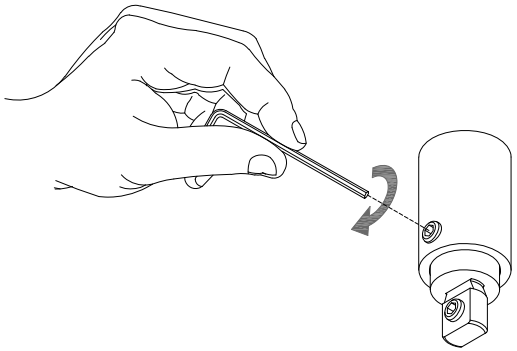


fissaggio a soffitto / ceiling attachment / fixation au plafond / deckenbefestigung / sujeción al techo

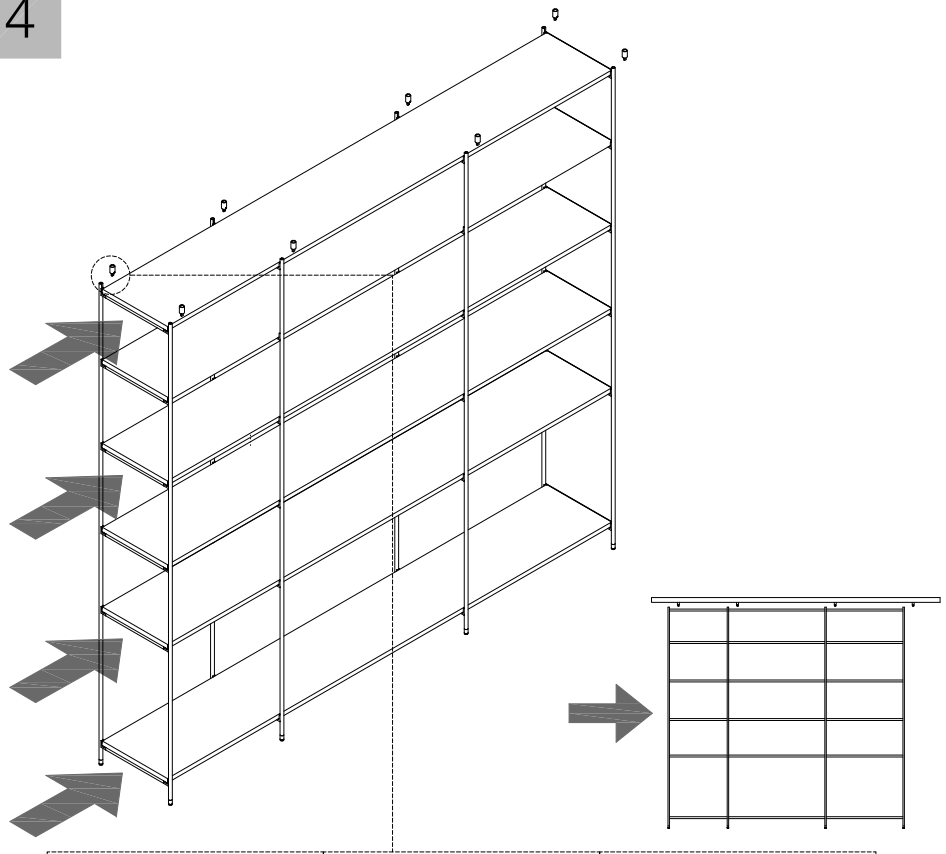
3

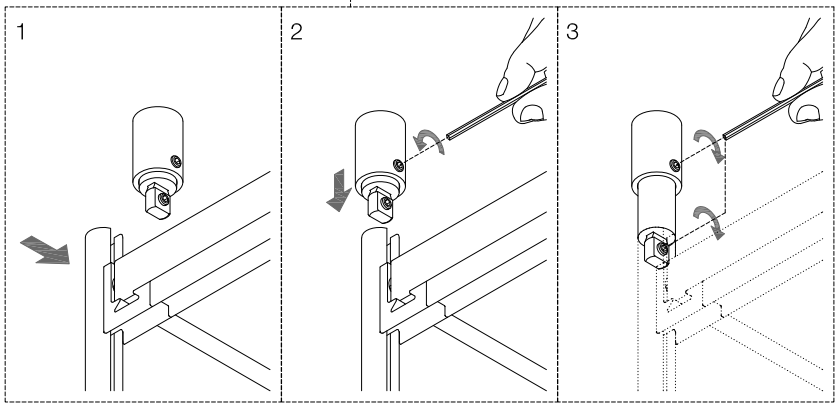


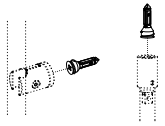




4

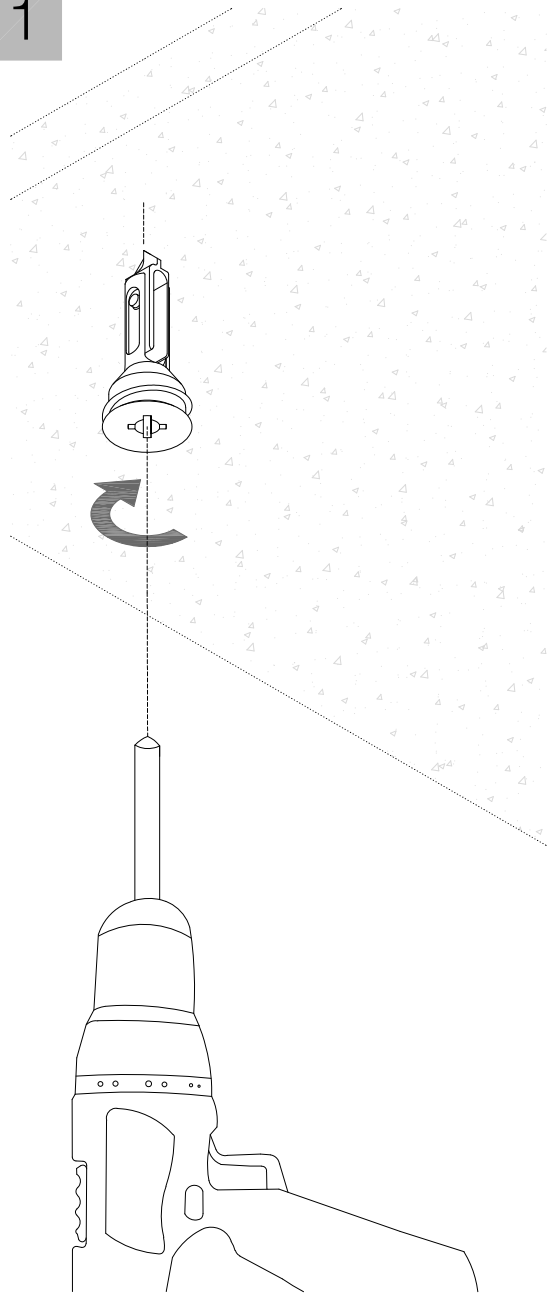




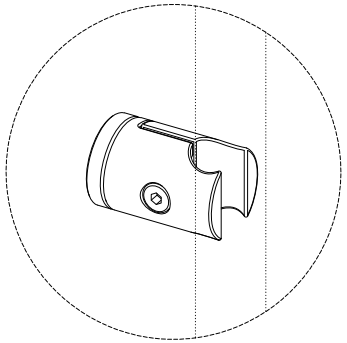


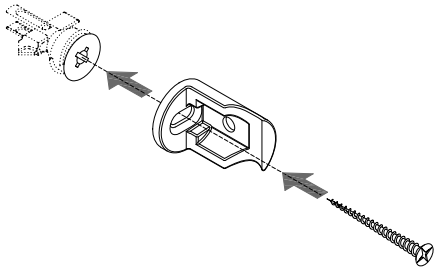
adattatore per cartongesso / adaptor for plasterboard / adaptateur pour placoplâtre / Adapter für Gipskarton / adaptador para cartón-yeso

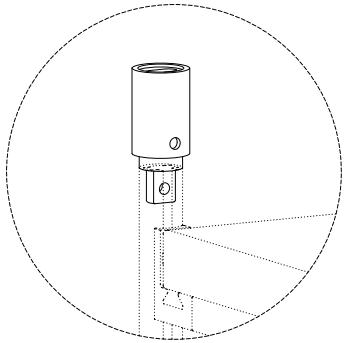
1



2

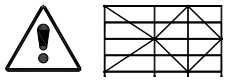






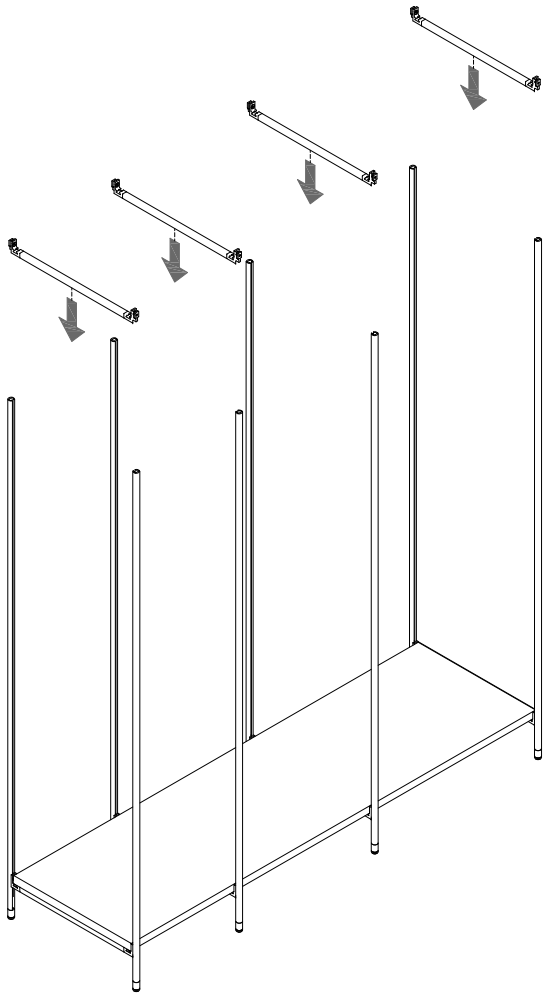
struttura nuda / bare structure / structure nue / Blankes Gestell / estructura desnuda

1

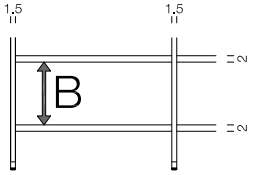


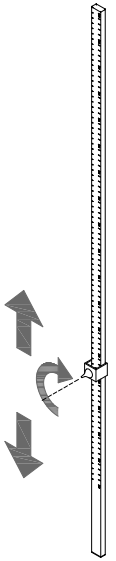
ATTENZIONE! Se presente il tirante laterale, va inserito prima dei nodi e del ripiano successivo (vedi pagina 27)

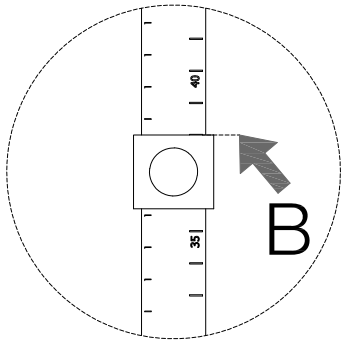
WARNING! If the lateral tie-rod is present, it must be inserted before the shelf support and the next shelf (see page 27)

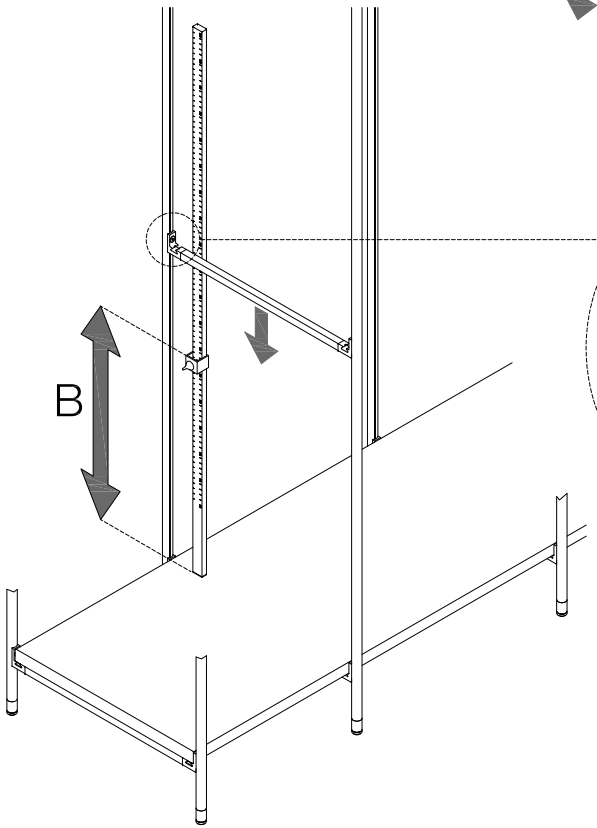


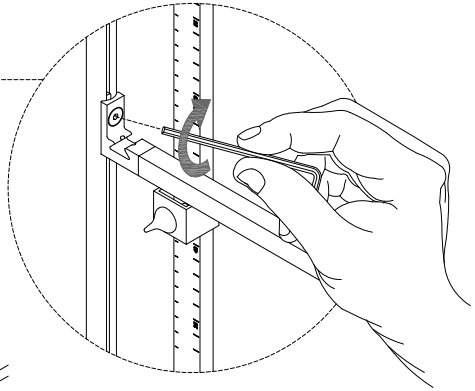
2



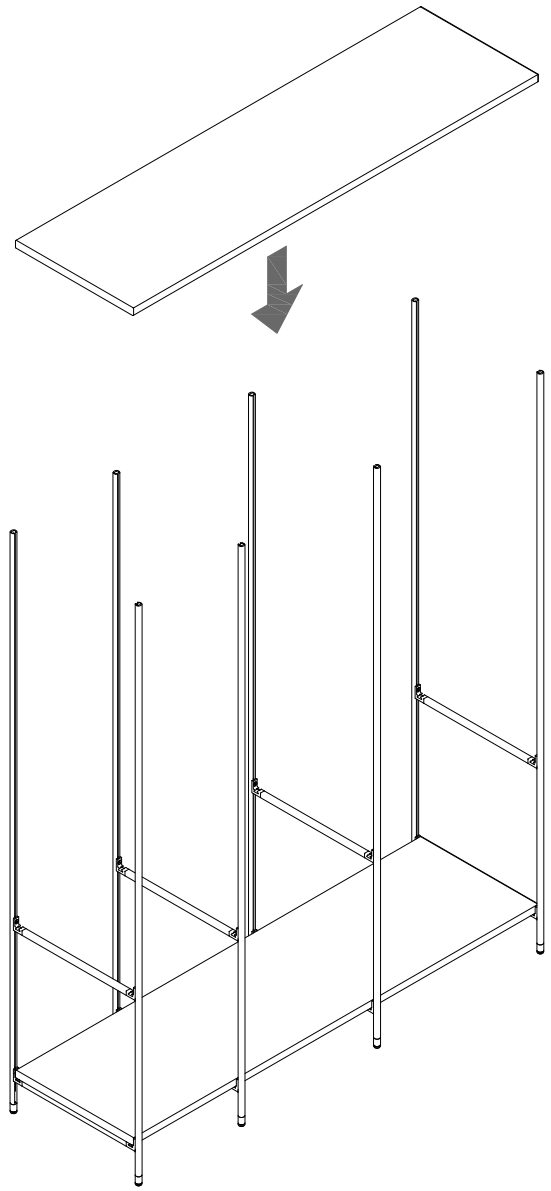




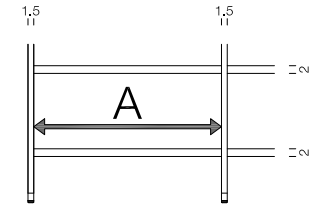


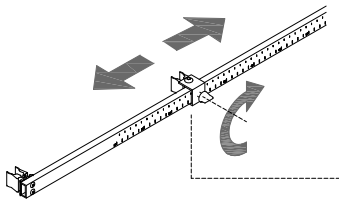


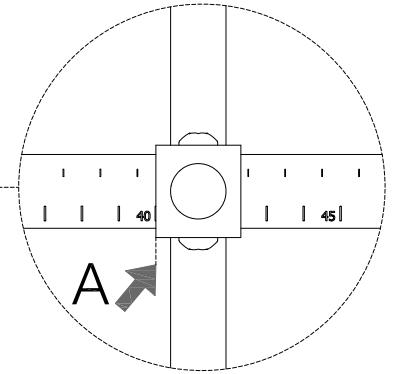
3

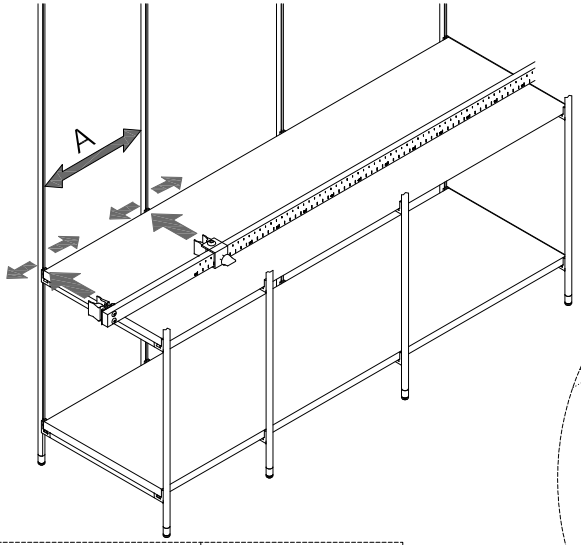


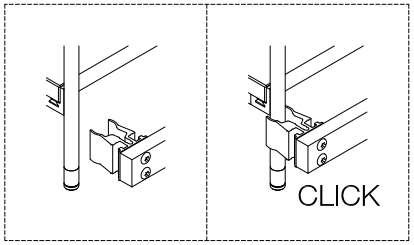
4

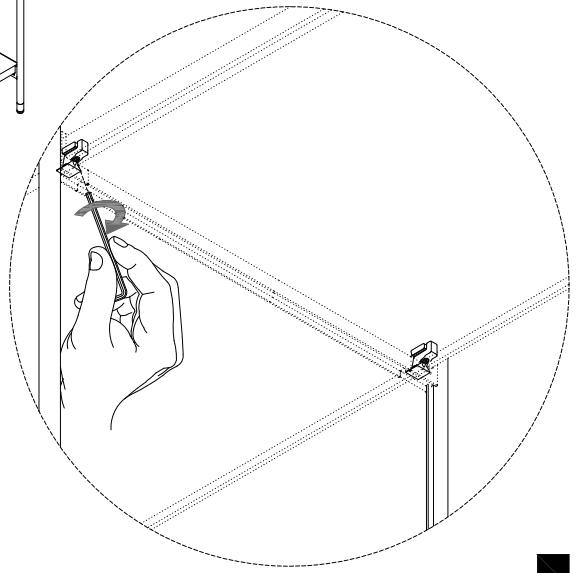








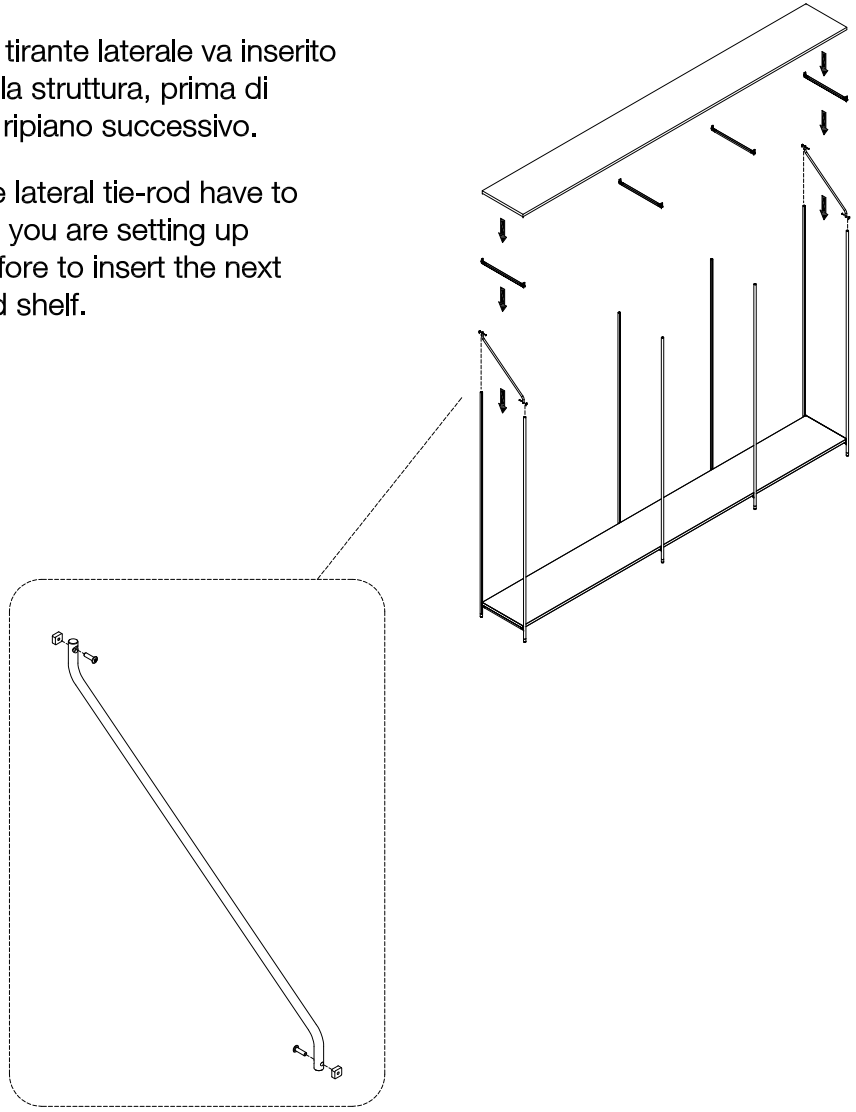




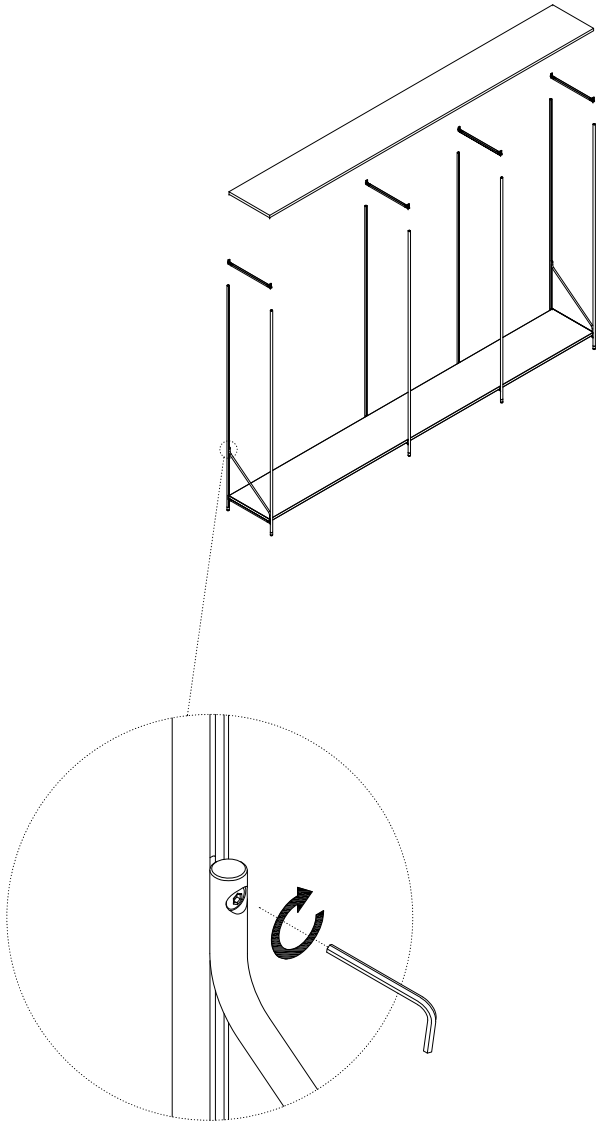
1

ATTENZIONE ! Il tirante laterale va inserito mentre si monta la struttura, prima di inserire i nodi e il ripiano successivo.

ATTENTION! The lateral tie-rod have to be inserted while you are setting up the structure, before to insert the next shelf support and shelf.



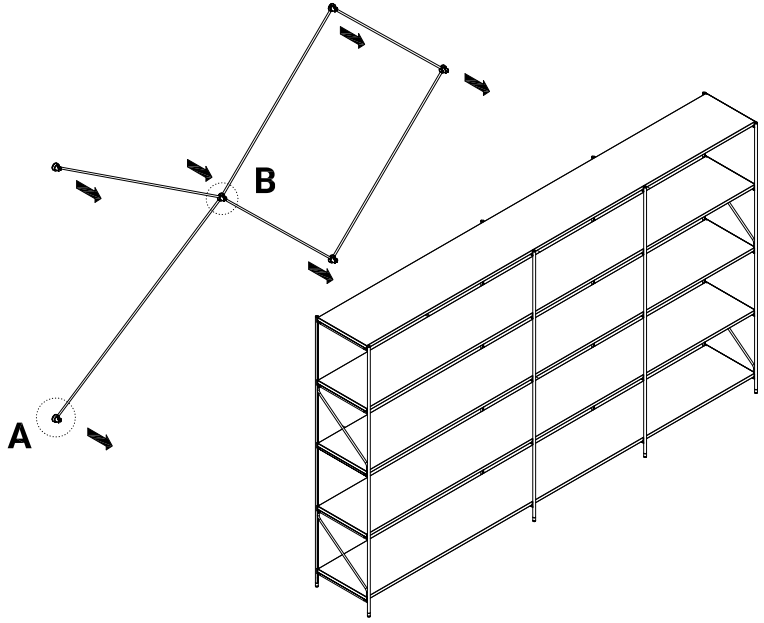
2

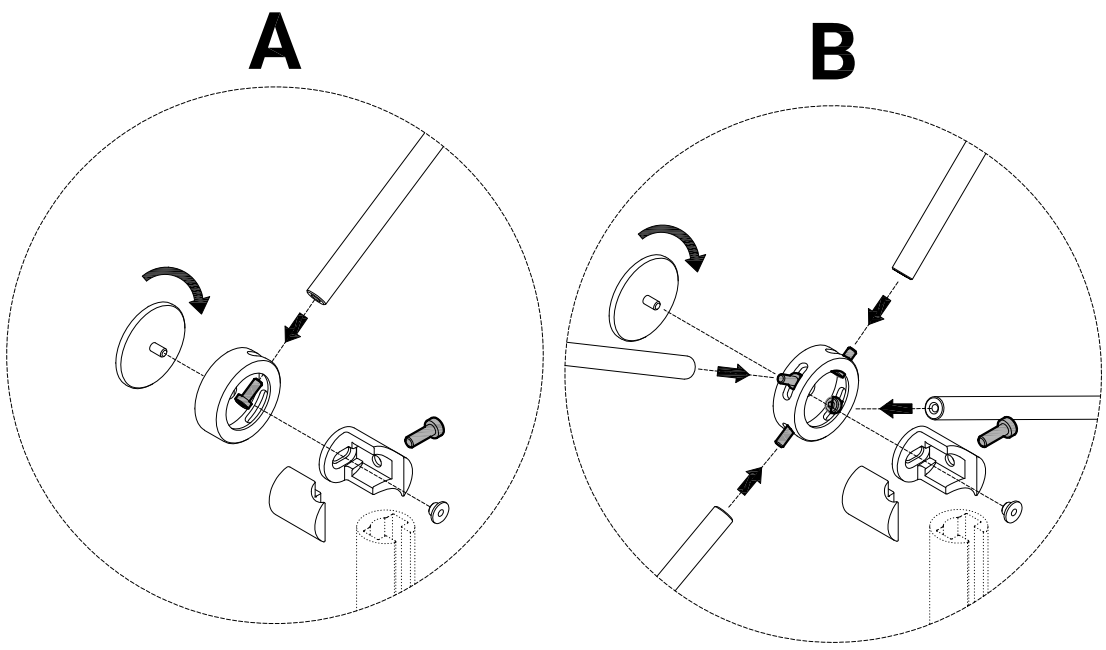


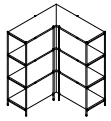
3

I tiranti posteriori possono essere inseriti dopo l'installazione della struttura.

The back tie-rods can be inserted after the set up of the structure.

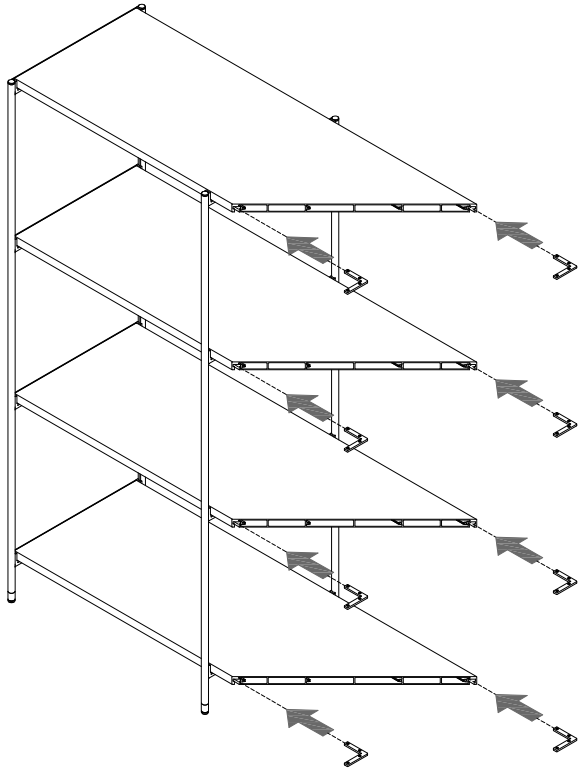


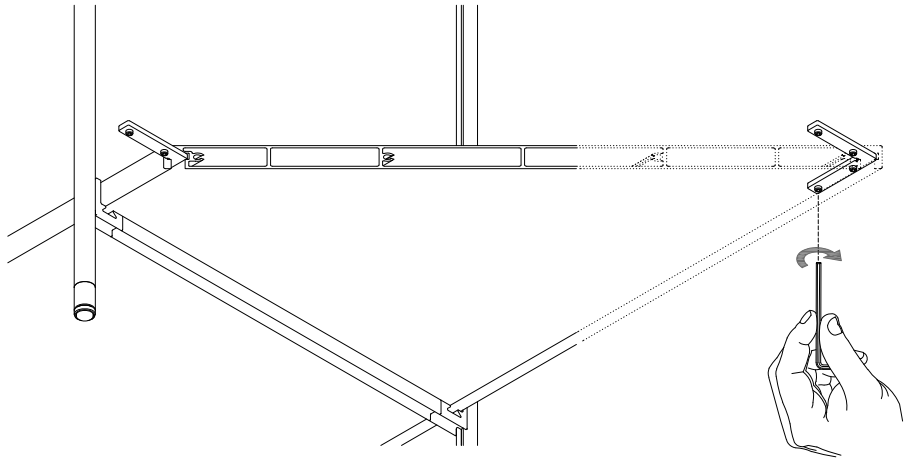




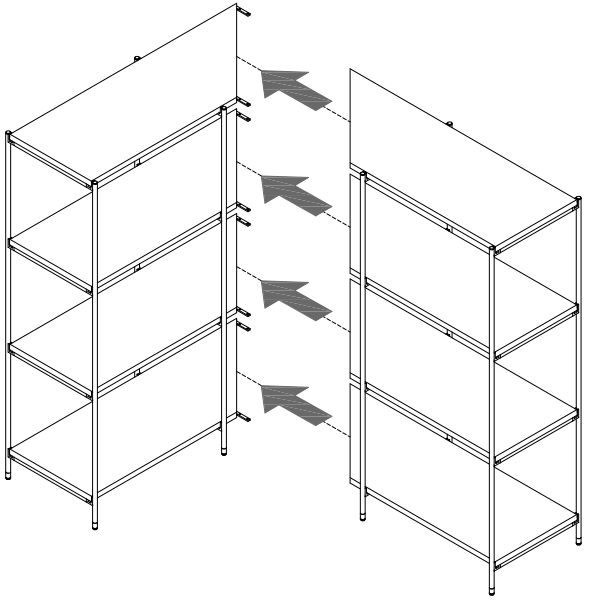
ripiani angolari / corner shelves / étagères d’angle / Eckböden / estantes rinconeros

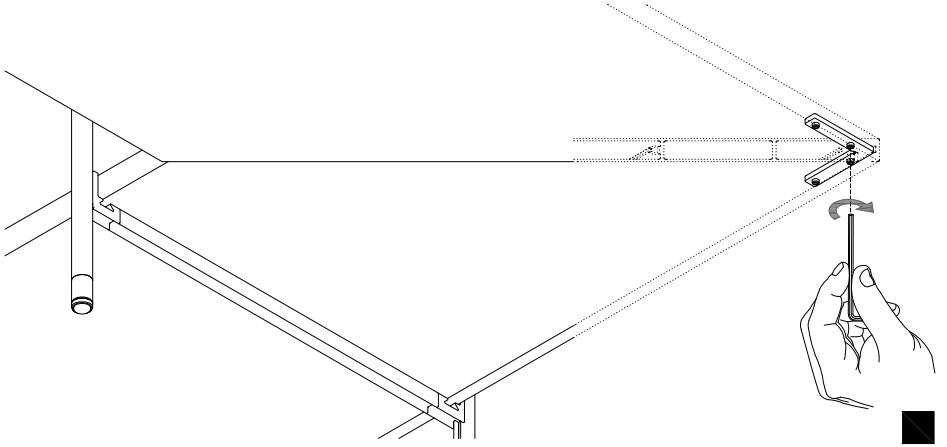
1

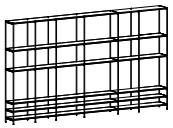




2

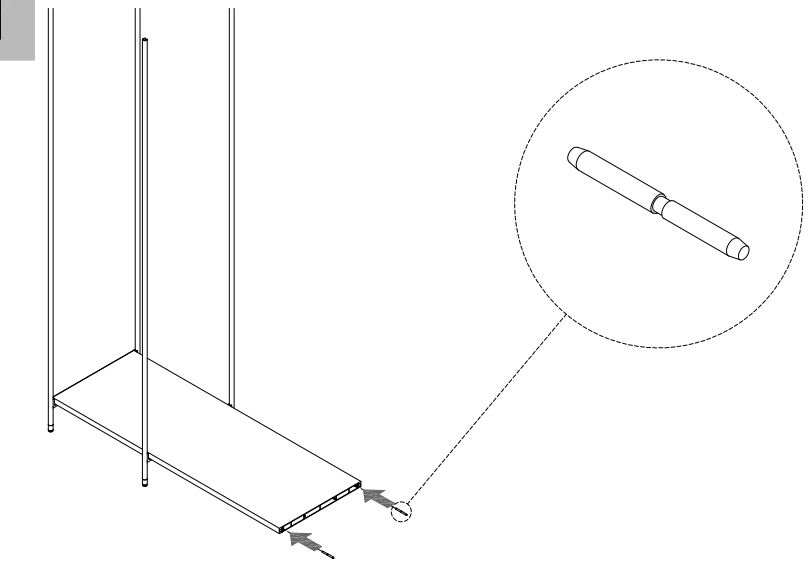


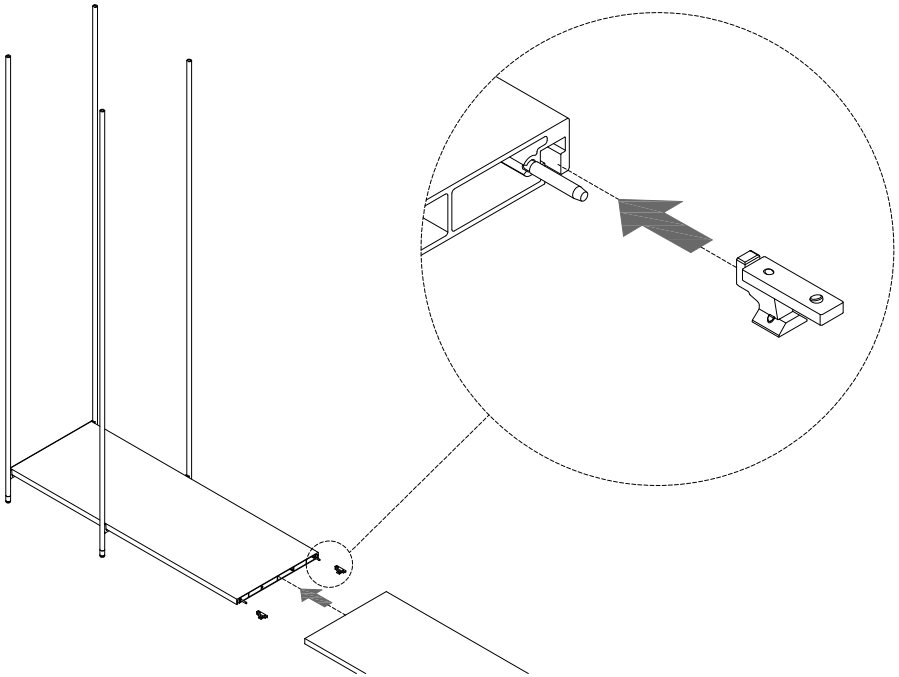




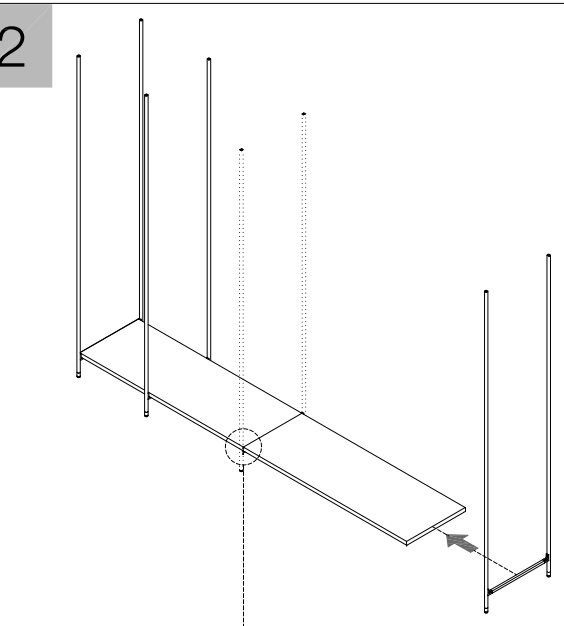
unione ripiani / shelf connection / assemblage des étagères / Bodenverbindung / junta estantes

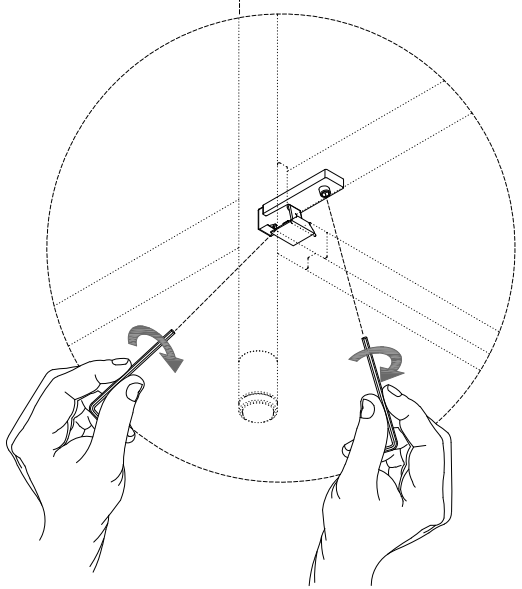
1

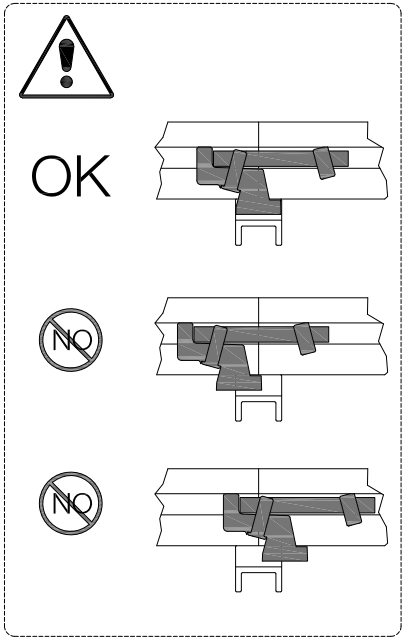




2







EXTENDO
DESIGN SOURCE

extendo
Via del Lavoro, 2
35010 Trebaseleghe - PD
ITALY
Tel. +39 049 9387633
Fax +39 049 9387644
Info@extendoweb.com
www.extendoweb.com

extendo ©